



600 Watt WIND TURBINE



User's Manual

Congratulations on your Coleman® wind product purchase. This product is designed to the highest technical specifications and standards. It will supply years of maintenance free use. Please read these instructions thoroughly prior to installation, then store in a safe place for future reference. If at any time you are unclear about this product, or require further assistance please do not hesitate to contact our trained professionals operating the customer support line 1-888-478-6435 or email to info@sunforceproducts.com

1. SAFETY

Your 600 Watt Wind Turbine is designed with your personal safety as the first priority. However, there are still some inherent dangers involved with any electrical and/or mechanical equipment. Safety must be the primary concern as you plan the location, installation and operation of the turbine. Please read the following:

Important Safety Instructions

Please take the time to read through this manual prior to assembly.

- 1) Place this instruction manual in a safe place for reference.
- 2) Wait until a calm day to install or perform maintenance on your Turbine.
- 3) Listen to your Turbine. Should you hear any mechanical noise, maintenance may be required. Please contact Sunforce Products Customer Service.
- 4) After installation re-adjust and tighten the screws and bolts.
- 5) Adhere to proper grounding techniques as established by the NEC.
- 6) Your Wind Turbine must be installed in accordance with this manual and local and national building code. Incorrect installation may void your warranty.
- 7) Wind turbine blades spin at a potentially dangerous speed.
Never approach a turbine in motion.
- 8) Note wire size (gauge chart included) prior to wiring. Any under sizing of wire can be potentially dangerous.

1.1 Mechanical Hazard

Rotating blades present the most serious mechanical hazard. The rotor blades are made of very strong thermoplastic. At the tip, the blades may be moving at velocities over 15m/s. At this speed, the tip of a blade is nearly invisible and can cause serious injury. Under no circumstances should you install the turbine where a person could come in contact with moving rotor blades.

1.2 Electrical Hazard

The 600W Turbine is equipped with sophisticated electronics designed to provide protection from electrical dangers. Please note that the inherent personal dangers from electrical current still exist, therefore caution should always be used when connecting this and other electrical devices.

Heat in a wiring system is often a result of too much current flowing through an undersized wire or through a bad connection. Please consult wire guide table below.

Batteries can deliver a dangerous amount of current. If a short circuit occurs in the wiring from the batteries, a fire can result. In order to avoid this threat, a properly sized fuse or circuit breaker is required in the lines connecting to the battery.

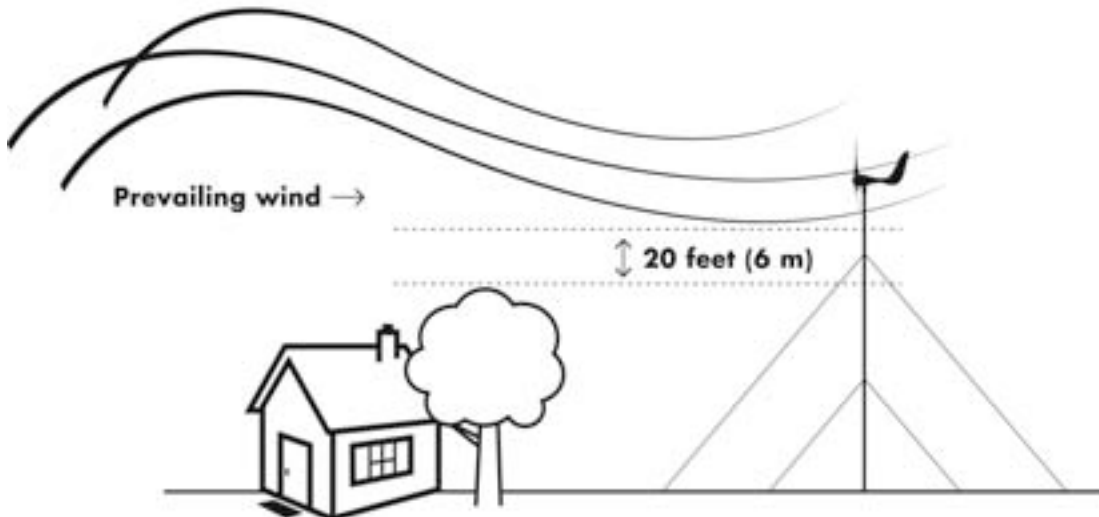
Choosing your 600 Watt Wind Turbine's location

Prior to the mounting of your 600 Watt Wind Turbine, you must carefully consider a location.

Things to consider when choosing your location:

- A) Distance from any obstacles (trees, buildings, etc.) that will cause turbulence.
- B) Distance from MPPT controller and battery bank.
- C) Any local zoning restrictions.
- D) Clearance of power lines.

In general terms, the higher the tower the less obstruction to air flow, leading to a more efficient charge capacity. The minimum recommended tower height is 30 ft or 20 ft above nearby obstructions as shown below.



2. MODEL AND SPECIFICATION TABLE

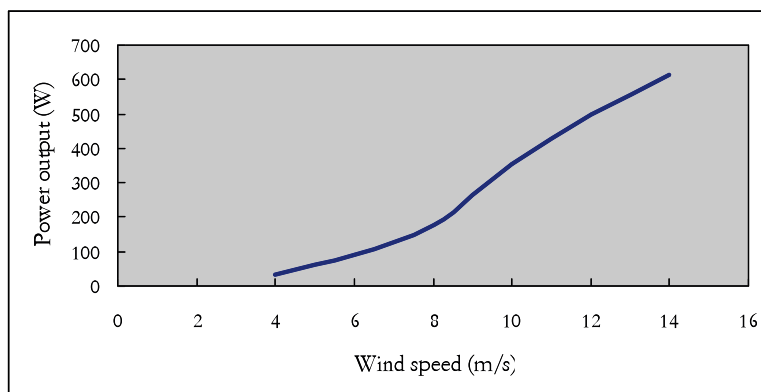
2.1 Specification Table

Model	600W Turbine
Related speed	12.5 m/s (41 ft/s)
Related power	600 W #
Voltage with MPPT	12 or 24 V ##
Rotor diameter	0.65 m (2.1 ft)
Cut-in wind speed	4.5 MPH
Survival wind speed	157 MPH
Number of Blades	3
Blade material	Fiber glass
Suggested battery capacity	>100 A/Hr

2.2 Performance specifications

The following power curve shows the performance you should expect from your wind turbine. During smooth, steady wind speed, you can expect to see output resembling the curve illustrated below. To convert between power and current, use the following formula:

$$\text{POWER} = \text{VOLTAGE} \times \text{AMPS}$$



3. Digital-controlled MPPT Wind Power Charger

Please see included Manual for your MPPT Charge Controller.

- ✓ MCU fully digital-controlled MPPT wind power charger.
- ✓ SEPIC conversion, large DC input voltage range.
- ✓ Smart load management function, braking function.

Rated Output Power :	600W Max.
Battery Voltage Range:	12V or 24V DC
Input Voltage Range	5~75 Vrms
Charger Efficiency:	>87%
Battery Protection Voltage:	12V - 14.4V(Lead-acid batteries) or 15.8V(deep-cycle Battery) 24V - 28.8V (Lead-acid batteries) or 30V (Deep-cycle batteries)
Rated Load Current:	35A Max.
Over-Speed Braking:	≤ 1400 rpm

Caution: Please review the following wire gauge table to install the correct wire gauge. We recommend these as the minimum wire sizes for optimal performance. Always use the largest gauge wires that are practical and affordable. Local, state, and or national electrical codes take precedence over these general recommendations.

12 Volt Systems, AWG / Metric Wire Size mm²

Number of Turbines:	0-30 ft (0-9 m)	30 ft-60 ft (9-18 m)	60 ft-90 ft (18-27 m)	90 ft-150 ft (27-46 m)	150 ft-190 ft (46-58 m)	190 ft-250 ft (58-76 m)	250 ft-310 ft (76-95 m)	310 ft-390 ft (95-119 m)	390 ft-500 ft (119-152 m)
1	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²	00/70 mm ²	000/90 mm ²	000/90 mm ²
2	6/16 mm ²	4/25 mm ²	1/50 mm ²	00/70 mm ²	000/90 mm ²	0000/120 mm ²	***	***	***
3	4/25 mm ²	2/35 mm ²	0/50 mm ²	000/90 mm ²	0000/120 mm ²	***	***	***	***

*** If your system requires this length of wire, consider using parallel wires.

24 Volt Systems, AWG / Metric Wire Size mm²

Number of Turbines:	0-30 ft (0-9 m)	30 ft-60 ft (9-18 m)	60 ft-90 ft (18-27 m)	90 ft-150 ft (27-46 m)	150 ft-190 ft (46-58 m)	190 ft-250 ft (58-76 m)	250 ft-310 ft (76-95 m)	310 ft-390 ft (95-119 m)	390 ft-500 ft (119-152 m)
1	14/2.5 mm ²	12/4 mm ²	10/6 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/90 mm ²	4/90 mm ²	000/90 mm ²	000/90 mm ²
2	12/4 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²
3	10/6 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²	00/70 mm ²

System protection (see also included manual)

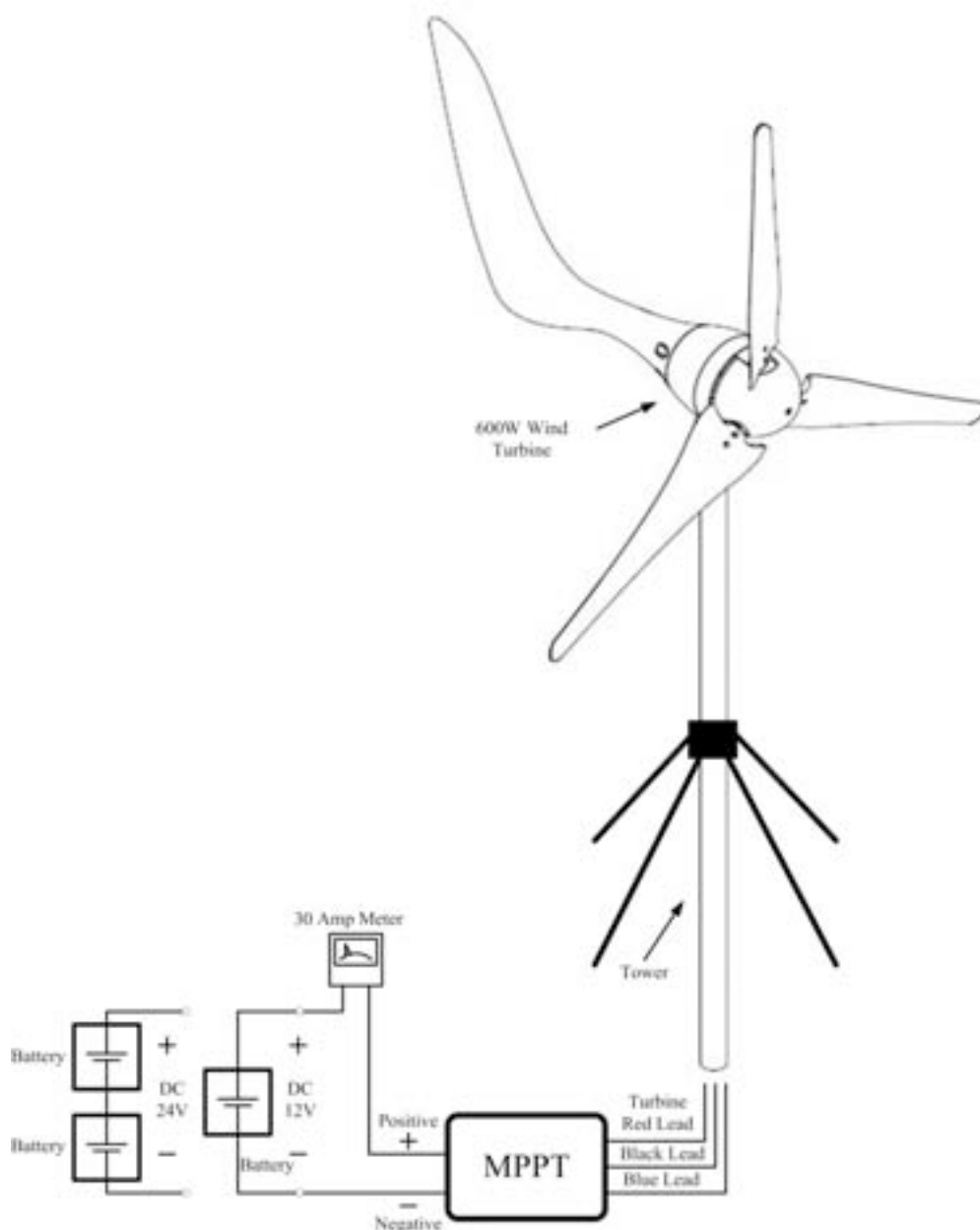
Your MPPT charge controller comes equipped with state of the art overcharge protection. Temperature of the internal circuitry is moderated by an internal fan that is activated at 45

C(110F). When the temperature of the MPPT exceeds 65C(150F) the MPPT will automatically shut down and apply the braking system to your Wind Turbine to prevent damage.

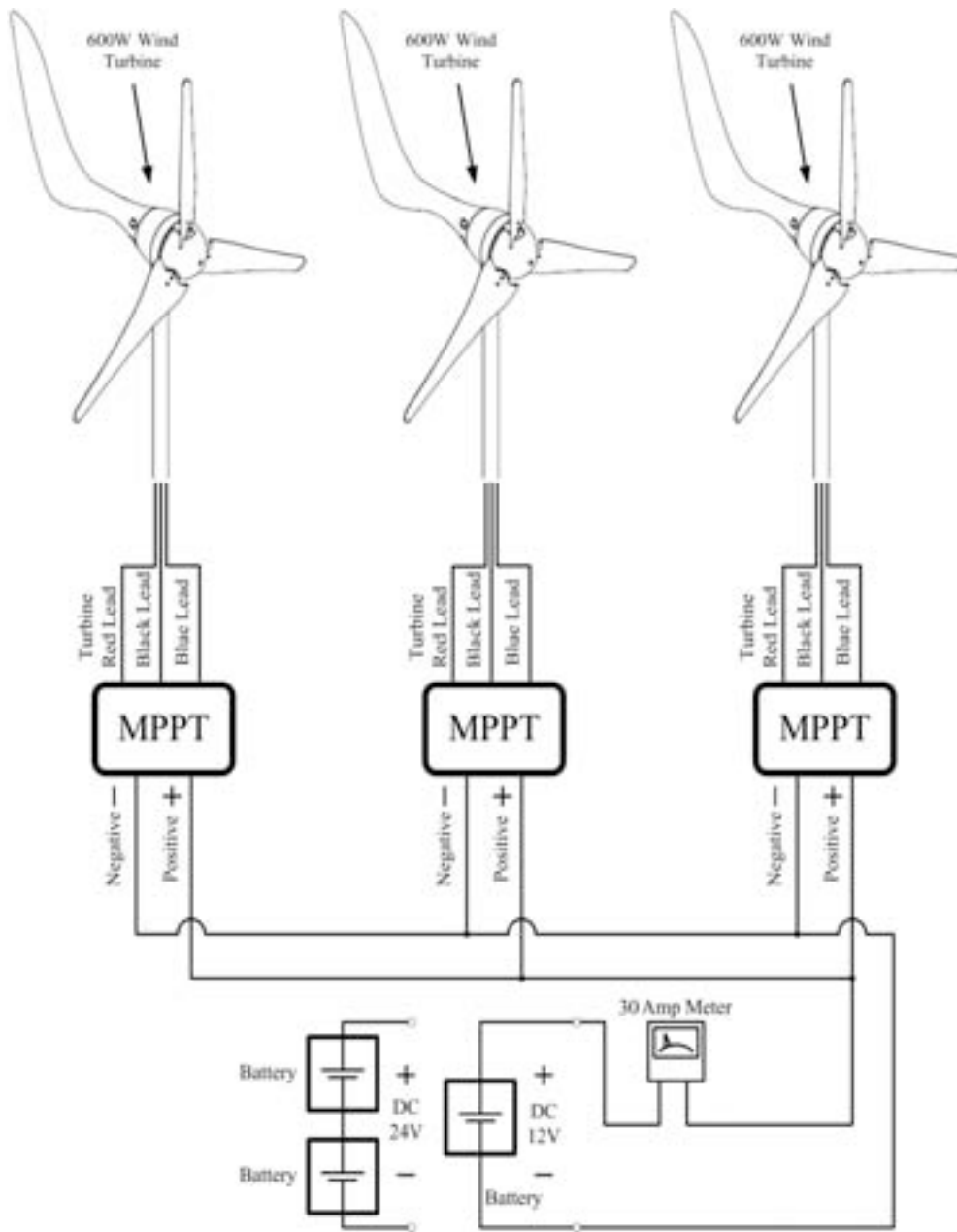
3.1 System wiring diagrams

There are multiple options to connect your Wind Turbine dependant on your power requirements and available components.

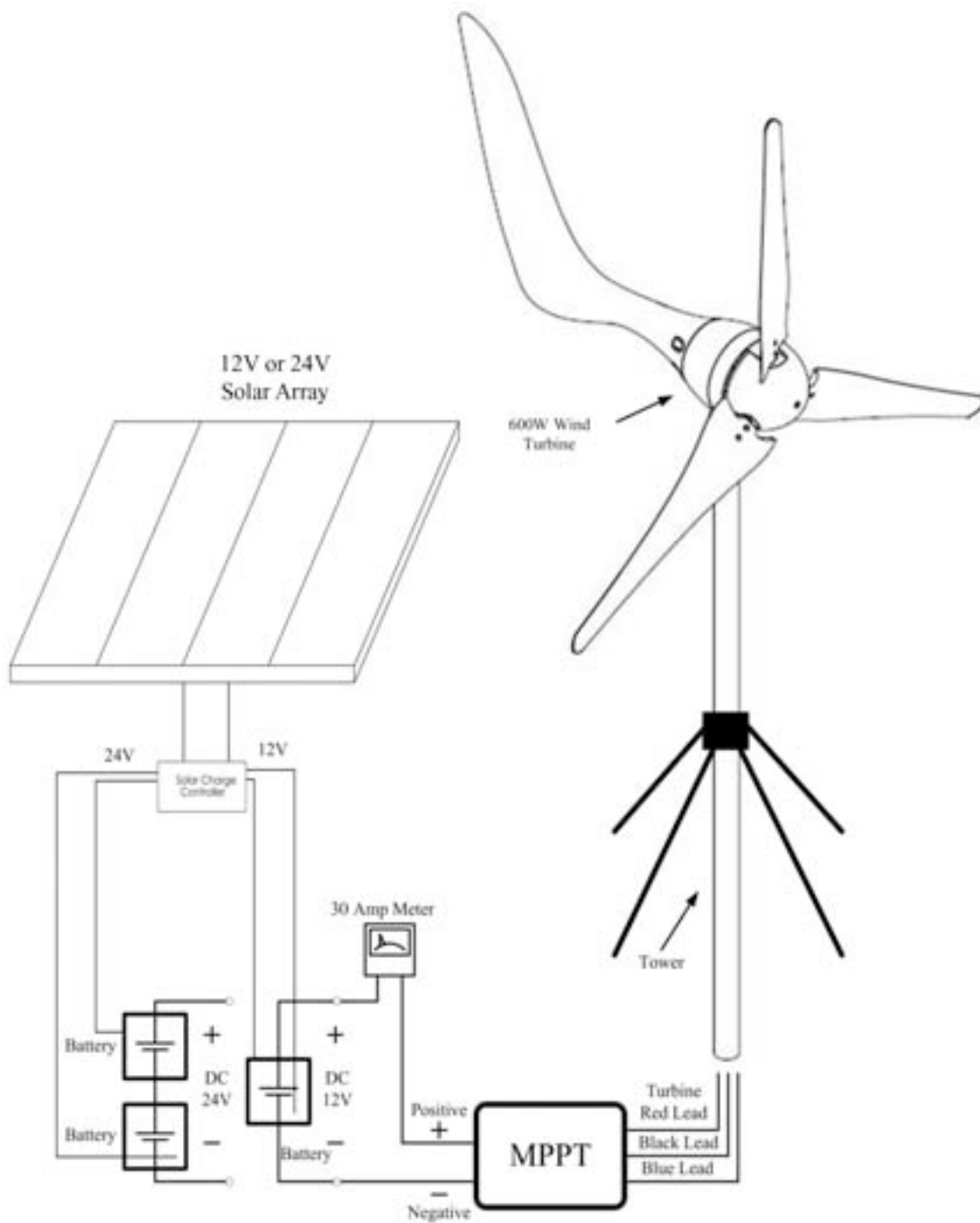
Single Turbine installation:



Multiple Turbine installation:



Hybrid Solar/Wind System

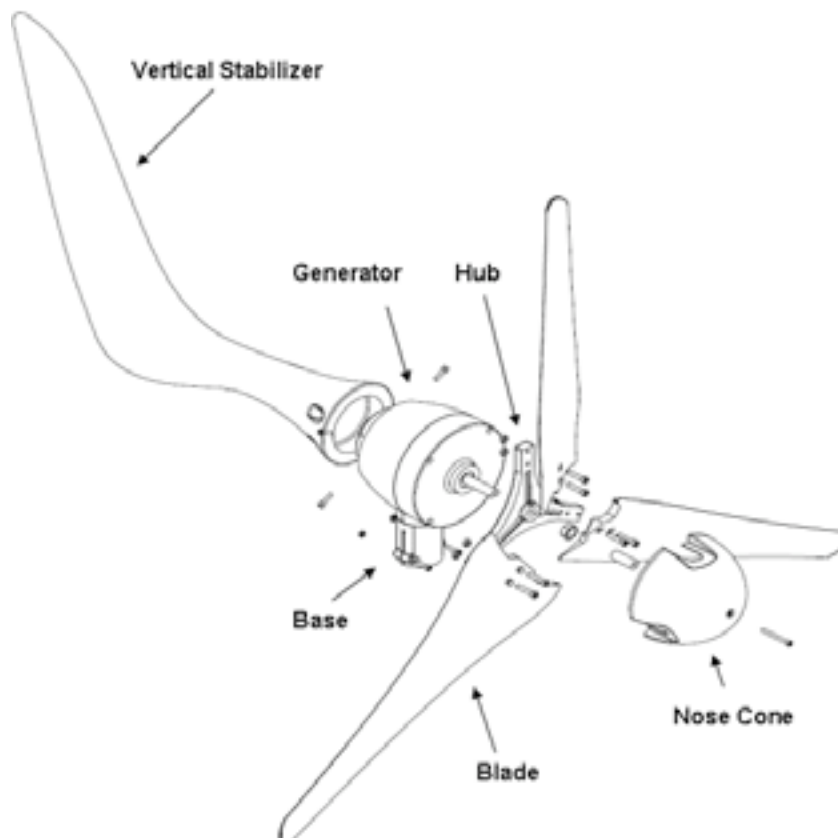


A typical “hybrid” system (Photovoltaic and Wind combined) is wired as follows. Whenever feasible wire the turbine and solar panels to their own set of battery terminals.

4. PACKAGE CONTENTS

Check the parts listed with the contents of the box and make sure that you have everything needed for assembly.

Figure 1



Caution: The edges of the blades are sharp. Please handle with care.

Name		Quantity
Turbine		1
Blades		3
MPPT Charge Controller		1
Hub		1
Vertical Tail		1
Nose Cone		1
Amp Meter		1
	Nut (M14xP2.0)	1
	Hex Screw(M6xL30)	6
	Nut (M6)	6
	Hex Screw (M5xL12)	1

Screw Pack	Spring Washer (M14)	1
	Stop Screw (M5xL20)	1
	Hex Sleeve	1
	Hex Key no.5	1
	Hex Key No.3	1
	Rubber Spacer	1
	Hex Screw (M5xL20)	4
	Washer (M5)	4
Replacement Screw Pack	Nut (M14xP2.0)	1
	Hex Screw (M6xL30)	6
	Nut (M6)	6
	Hex Screw (M5xL12)	1
	Spring Washer (M14)	1
	Rubber Spacer	1
	Hex Screw (M5xL20)	4
	Washer (M5)	4
	Stop Screw (M5xL20)	1

5. INSTALLATION PROCEDURE

Step 1: Open box to ensure all parts are present, remove the hub from the box.

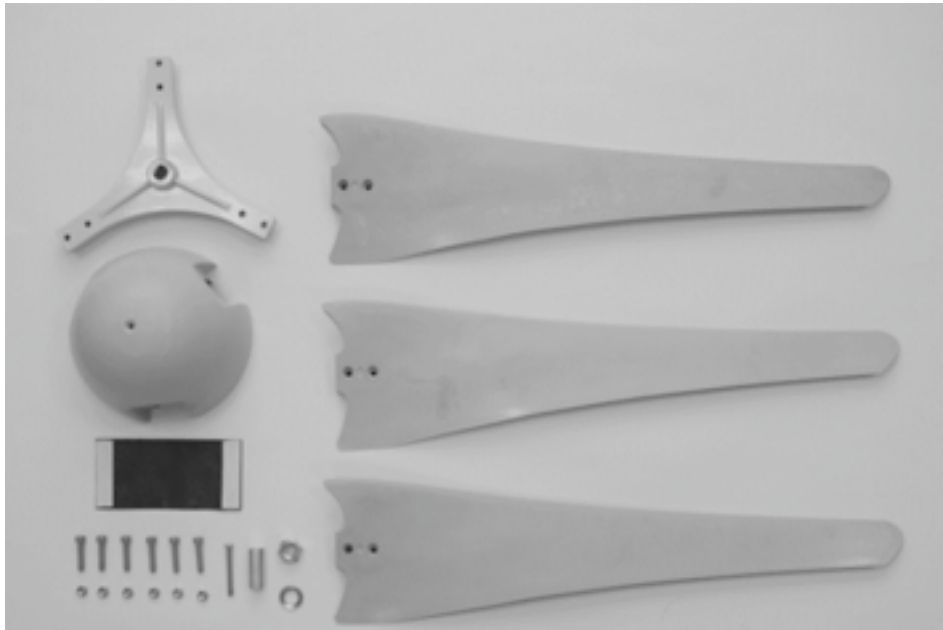


Figure 2

Step 2: Fasten the blades on the hub with the nuts.



Figure 3

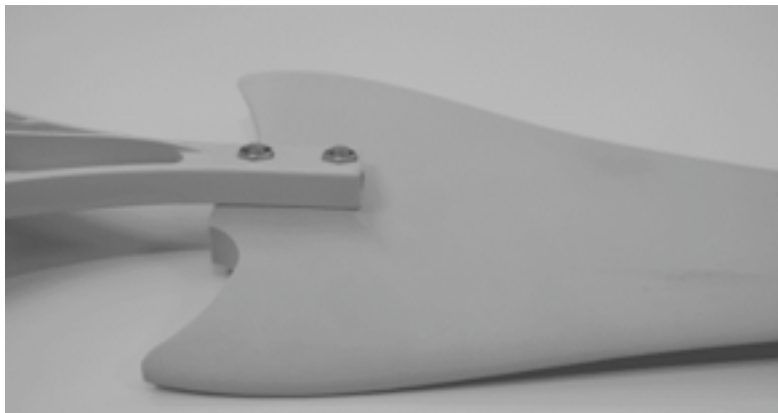


Figure 4

Caution: Make sure that all of the bolts are secured with nuts.

Step 3: How to install the hub.

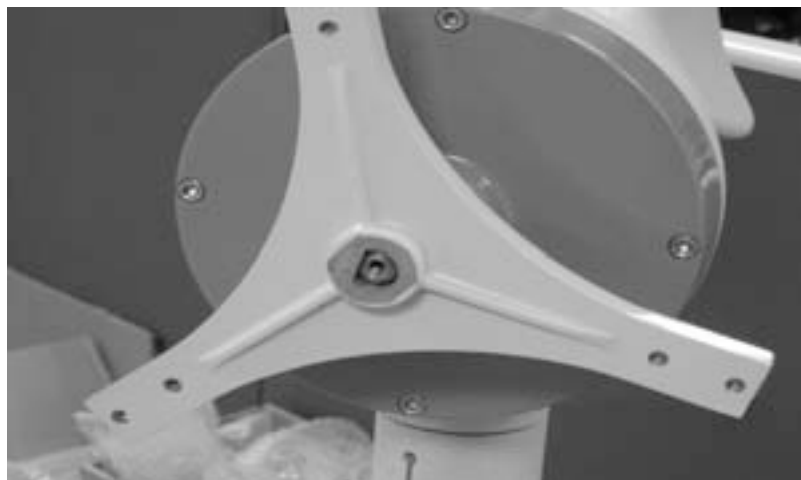


Figure 5

Adhesive strip should be wrapped around your Tower (tower not included) to increase secure connection to the Yaw shaft.

Step 4: Remove wind turbine from the box and put the cables through the mast.



Figure 6

Step 5: To install the wind turbine to your chosen tower (tower not included) securely fasten the bolt by using the hex wrench.



Figure 7

Step 6: Install the hub on the wind turbine using the M14 nut and spring washer.



Figure 8



Figure 9

Caution: *Make sure the nut is secured with the spring washer.*

Step 7: Put the sleeve inside the nose cone and fasten the nose cone to the hub. Apply pressure to the connections to ensure a secure fit.

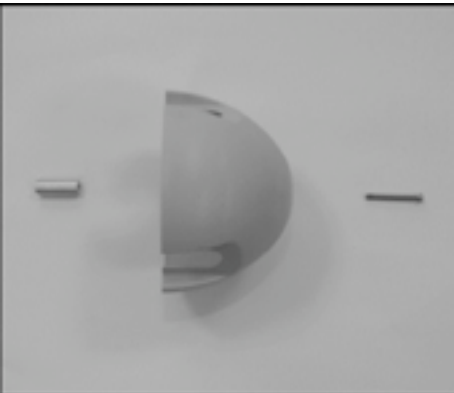


Figure 10

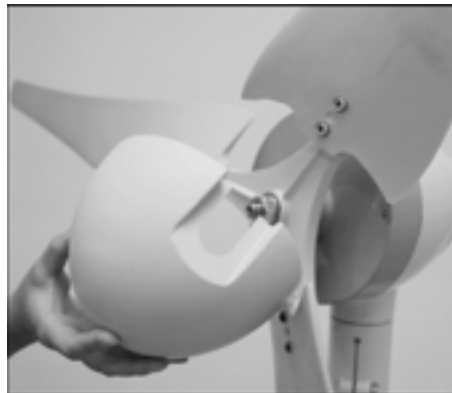


Figure 11

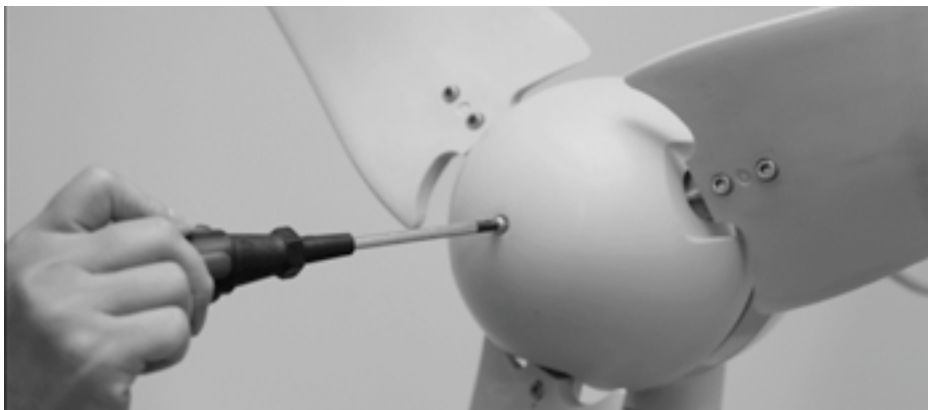


Figure 12

Step 8: Tail Fin assembly. Use the four supplied HEX screws, to firmly connect the Tail Fin to the hub.



Figure 13

Step 9: Final product diagram.



Figure 14

6. MAINTENANCE

Your 600 Watt Wind Turbine has been designed to run for long periods without requiring any maintenance. Performance will be enhanced if you periodically inspect your system. Review the following simple maintenance procedures and implement every six months.

Caution: Do not go near the wind turbine during operation.

Caution: The blades are sharp. Please handle with care.

- Check blades for superficial damage. Replace blades if damaged. It is important to not use blades that are damaged, as you will lose overall balance, resulting in decrease in efficiency. Should you notice damage to the blades you must replace all 3. The blades are balanced as sets.
- Check the blade bolts and the hub nut for tightness.
- Check nosecone for cracks and tighten nuts.
- Wipe any excess dirt build-up from the blades.
- Check all electrical connections to make sure they are tight and free from corrosion.
- Check the voltage of your battery bank with a multi-meter and clean the terminals.
- We suggest replacing the blades every five years for optimal performance.

7. FAQs

How does the 600 Watt Wind Turbine control power and RPM in high winds?

Your Turbine's operation will be halted to reduce the risk of damage due to overcharge and over spin of the rotor blades. This process of braking is handled internally through your Turbines electronics.

What is the maximum wind speed the 600 Watt Wind Turbine will survive and do I need to take it down in a storm?

Your wind turbine is designed to operate in *most* climatic conditions. Should you expect or experience winds of 150MPH upwards, please turn off the MPPT controller which will manually apply the braking system to protect from any over spin. Once the Turbine has stopped, it is possible to lay down the Tower to offer further protection.

How long will the bearings or other wearing parts last?

According to engineering calculations, the bearings should have a 10-year life span in 12 mph (6 m/s) average wind speed sites. Bearing life will vary from one application to another; however, you should expect at least a five-year performance in adverse conditions and 10 years in normal conditions.

Can the *600 Watt Wind Turbine* be connected in reverse-polarity to the battery without causing any damage?

Reverse polarity will cause damage to both your MPPT controller and battery if not quickly remedied. Always double check any wiring to reduce the risk of reverse polarity. Your turbine is equipped with polarity protection to reduce the risk of damage, but it is still possible to degrade your wiring and cause damage to the overall system.

Will it hurt my *600 Watt Wind Turbine* to short-circuit the output?

No, the *600 Watt Wind Turbine* is designed to be short-circuited as a normal shutdown procedure by a fuse. The function of the stop switch is to both disconnect the turbine from the batteries as well as short-circuit the output of the turbine.

Where can I locate tubing to make a tower?

Your *600 Watt Wind Turbine* is designed to make mounting as simple and straightforward as possible. Should you not wish to purchase the custom tower kit feel free to utilize schedule 40 1.5 inch steel tubing. This should be available through your local hardware outlet.

What is the difference between copper and aluminum wire?

Generally aluminum wire is less conductive, so it must be bigger for the same amp load and resistive losses as copper. *The 600 Watt Wind Turbine* uses copper or tinned copper for the yaw wires.

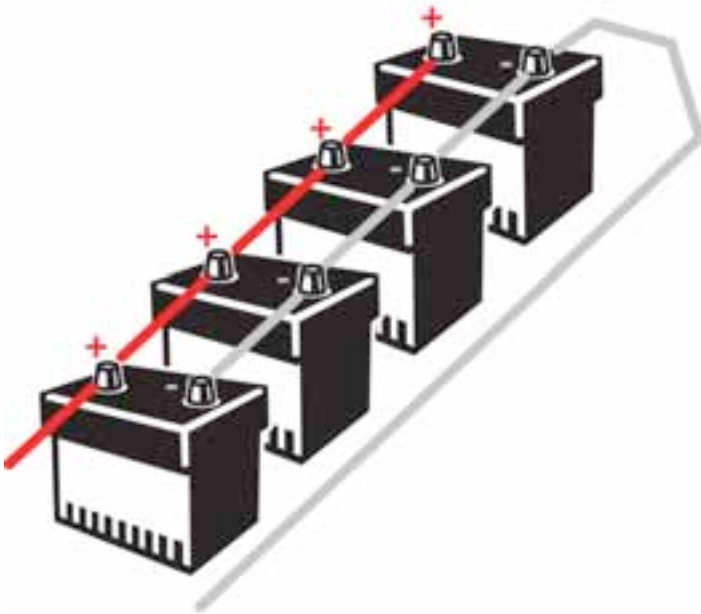
What battery should I choose for my *600 Watt Wind Turbine*?

There are multiple battery options in today's market– flooded lead acid, absorbed Glass mat (AGM), gel cell and NiCad. There is no definitive choice for your alternative energy needs. Normally the choice of battery is determined by availability and pricing. Should you have questions regarding batteries please consult a local battery supplier. Or view: www.batterycouncil.org. The capacity of your battery bank is determined by your use. Below is a good guideline.

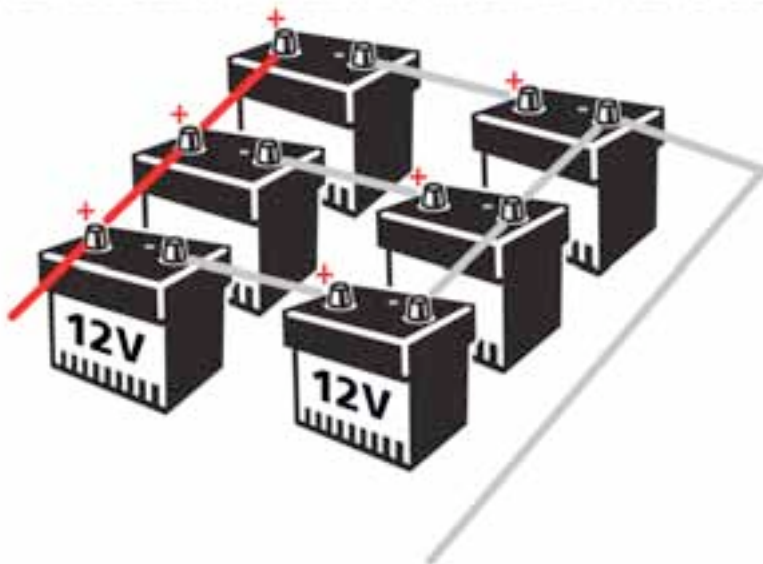
- 12-volt systems – 400 Amp-hours
- 24-volt systems – 200 Amp-hours

Possible Battery Configurations (suggested)

12/24 VOLT BATTERIES IN PARALLEL



12 VOLT BATTERIES IN SERIES TO MAKE A 24 VOLT SYSTEM



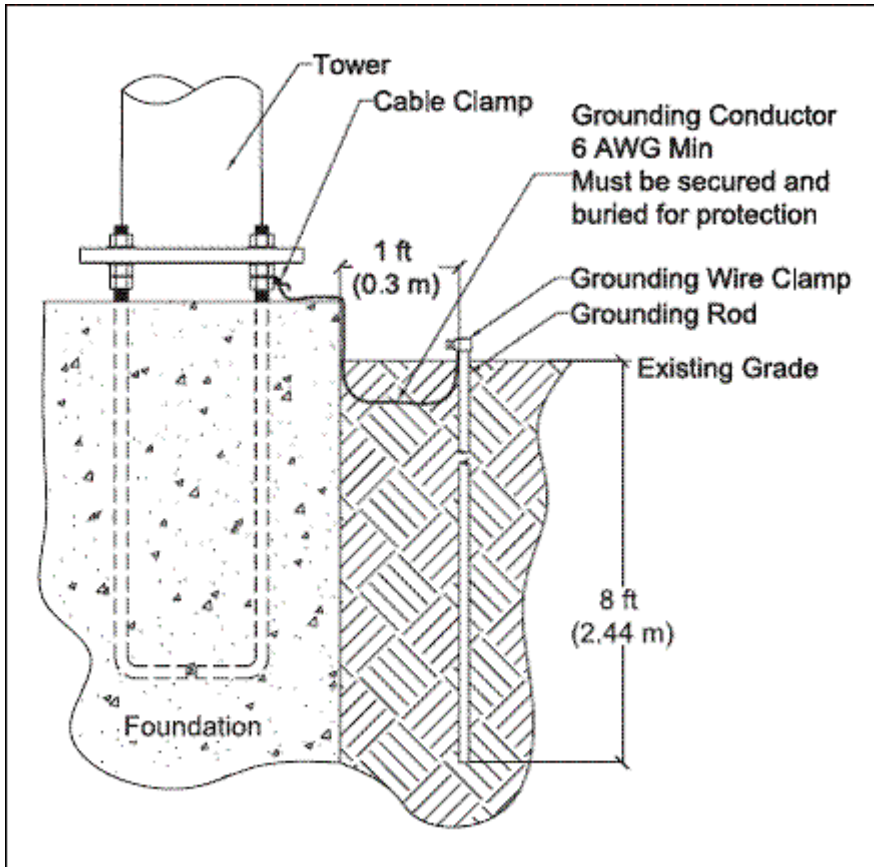
Is lightning protection necessary?

You should ground your 600 Watt Wind Turbine. Proper grounding (illustrated below) provides protection to individuals and equipment by eliminating the possibility of dangerous voltage.

Remember, a steel tower is a conduit for lightning.

Every wind turbine and turbine tower needs to be grounded at the tower base

even though the system may be grounded at the battery bank. Grounding the tower at its base may help prevent shocks to persons touching the tower due to lightning or electrical faults. Please take the time to review the National Electrical Code (NEC) and local building and zoning regulations for complete requirements. Even in “Off Grid Systems” There are multiple ways for tower grounding., The most common method is a copper clad steel electrode(s) driven into the soil. Please view the following grounding diagram.



What effect does radio interference have on my 600 Watt Wind Turbine?

The internal circuitry of the *600 Watt Wind Turbine* is shielded and filtered to prevent radio interference, and has been tested to insure electro-magnetic compatibility.

What effect does my 600 Watt Wind Turbine have on radio transmissions?

The *600 Watt Wind Turbine* normally does not affect radio transmitters. Care should be taken, however, to route power lines from the *600 Watt Wind Turbine* away from the power and antenna lines of a radio transmitter. An old ham radio operator's trick is to twist positive and negative wires together to provide an even distribution of EMF noise across both wires, which serves to cancel out the electrical noise created. This technique can be used on the *600 Watt Wind Turbine* power lines, on the radio's power lines, and on transmission wires. Transmission lines

should always be kept as far from power lines as is practically possible. Proper grounding of the Turbine and other system components must also be observed.

Will it affect the regulation of my 600 Watt Wind Turbine to install an RF (radio frequency) filter?

An RF filter should not affect the regulation of the Turbine, but any electronic devices placed in line with the turbine must be rated for the proper current and voltage. It is best to place any line filters on the power lines for the load device that requires it, and as close to the device as possible.

Trouble shooting

You may require an extra person to assist with these tests.

- 1) Remove the blade/hub from the turbine. Replace the rotor hub nut on the rotor shaft.
- 2) Quickly spin the rotor shaft manually with your fingers while connecting and disconnecting the red and black wires (turbine must not be connected to batteries).
- 3) With the red and black wires connected to each other, the shaft should be more difficult to turn. When the wires are disconnected it should spin freely. Should this not be true please contact supplier or Sunforce Products.
- 4) With your 600 Watt Wind Turbine connected to your battery bank, use an electric hand drill to spin the rotor shaft.
- 5) Below 500 RPM, the rotor should spin freely without friction.
- 6) At 500 RPM and above, the Wind Turbine should be charging the battery. You should feel resistance on the rotor shaft. If the shaft is not rotating, contact your turbine dealer or Sunforce Products. Be aware your battery banks need to be under 12V or 24V for this testing as the Turbine needs to read a charge.

WARRANTY

Sunforce Products warrants your product to be free from defects in material and/or workmanship for a period of 5 years from original date of purchase. Warranty coverage is extended only to customer (original purchaser). If product proves defective during warranty period, Sunforce Products, at its option will:

1. Replace wind turbine with new or a refurbished product.
2. Correct reported problem

Customers warranty continues to be valid on repaired or replaced product from original warranty date.

Restrictions

This warranty covers defects in manufacturing discovered while using the product as recommended by the manufacturer. The warranty does not apply to a) equipments, materials, or supplies not manufactured by Sunforce Products. b) Product that has been modified or altered other than by Sunforce Products or without

prior Sunforce Products approval. c) Has been exposed to winds exceeding 157mph d) Windstorms, lightning and Hail damage e) Repairs performed by other than authorized Sunforce Products support staff. f) All acts of God; misuse, negligence or accidents. g) Tower foundation and wire h) has not been installed, operated, repaired or maintained in accordance with the instructions supplied by manufacturer. Any service identified in the above list or product is found not to have any defect in manufacturers' workmanship or materials the customer will be responsible for the costs of all repairs and expenses incurred by Sunforce Products.

Disclaimer

EXCEPT FOR THE EXPRESSED WARRANTY SET FORTH ABOVE, THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL OTHER EXPRESSED AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, MERCHANTABILITY AND NON-INFRINGEMENT. NO OTHER WARRANTY, EXPRESSED OR IMPLIED, WHETHER OR NOT SIMILAR IN NATURE TO ANY OTHER WARRANTY PROVIDED HEREIN, SHALL EXIST WITH RESPECT TO THE PRODUCT SOLD UNDER THE PROVISIONS OF THESE TERMS AND CONDITIONS. THE MANUFACTURER EXPRESSLY DISCLAIMS ALL LIABILITY FOR BODILY INJURIES OR DEATH THAT MAY OCCUR, DIRECTLY OR INDIRECTLY, BY USE OF THE PRODUCT BY ANY PERSON. ALL OTHER WARRANTIES ARE EXPRESSLY WAIVED BY THE CUSTOMER.

Warranty Claims & Return Policies

To be eligible for service under this warranty, customer must either contact manufacturer either through written request or by telephone to submit a service request for the wind turbine covered by this warranty within specified period (5 years from original date of purchase) and request a return authorization (RA) number, This RA # must be issued before any product can be returned.

All notifications must include the following information:

- a) Description of alleged defect
- b) How the wind turbine was being used
- c) Serial #
- d) The original purchase date
- e) Name, phone #, address of party requesting warranty

Within 2 to 3 business days Sunforce Products will provide the customer with an RA# and will direct customer to location where the product is to be returned. Once an RA# has been issued the customer has 30 days to return the product. Failure to deliver the product within the 30 days results in the RA# no longer being valid and a new RA# must be issued. Manufacturer is under no obligation to accept any product that is returned to them without a proper RA #.

Limitation of Liability

UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL THE MANUFACTURER OR ITS AFFILIATES OR SUPPLIERS BE LIABLE OR RESPONSIBLE FOR ANY LOSS OF USE, INTERRUPTION OF BUSINESS, LOST PROFITS, LOST DATA, OR INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY OR OTHERWISE, RESULTING FROM THE DEFECT, REPAIR, REPLACEMENT, SHIPMENT OR OTHERWISE, EVEN IF THE MANUFACTURER OR ITS AFFILIATE OR SUPPLIER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. (Note: some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you.) Neither the manufacturer nor its affiliates or suppliers will be held liable or responsible for any damage or loss to any items or products connected to, powered by or otherwise attached to the hardware. The total cumulative liability to Customer, from all causes of action and all theories of liability, will be limited to and will not exceed the purchase price of the Product paid by Customer. This warranty gives the Customer specific legal rights and the Customer may also have other legal rights that vary from state to state or province to province.

Coleman® and  are registered trademarks of The Coleman Company, Inc., used under license.

© 2010 The Coleman Company, Inc.

For more information or technical support

Contact: Les Produits Sunforce Products Inc. Montréal, Canada

1-888-478-6435 www.sunforceproducts.com info@sunforceproducts.com



ÉOLIENNE 600 Watt



Notice D'utilisation

Merci d'avoir choisi un produit Coleman. Tous les efforts ont été apportés pour assurer que ce produit est conçu selon les spécifications et les normes techniques les plus strictes. Il devrait vous fournir des années d'usage sans entretien. Veuillez lire avec soin ces instructions au complet avant l'installation et puis les conserver en lieu sûr pour référence ultérieure. Si, en tout temps, vous n'êtes pas sûr au sujet de ce produit ou avez besoin d'aide, veuillez contacter nos professionnels bien formés qui travaillent au service d'assistance téléphonique au 1-888-478-6435 ou transmettez un courriel à info@sunforceproducts.com

1. SÉCURITÉ

Votre éolienne de 600 watts a été conçue en tenant compte de votre sécurité personnelle comme étant de toute première priorité. Cependant, il existe toujours des dangers inhérents à l'utilisation d'appareils électriques et mécaniques.

La sécurité doit être vos premiers soucis lorsque vous planifiez l'emplacement, l'installation et l'exploitation de votre éolienne. Veuillez lire avec soin les directives suivantes.

Directives importantes de sécurité

Veuillez prendre le temps requis pour lire ce manuel avec soin avant de commencer l'assemblage de l'équipement.

- 1) Conservez ce Manuel de l'utilisateur dans un endroit sûr pour référence ultérieure.
- 2) Attendez une journée calme pour installer votre turbine ou en effectuer l'entretien.
- 3) Si vous entendez un bruit mécanique, écoutez votre turbine. Vous devrez effectuer des essais d'entretien ou consulter le Service à la clientèle de Sunforce.
- 4) Lorsque l'installation est terminée, ajustez et serrez les vis et les boulons.
- 5) Utilisez les techniques de mise à la terre établies par le NEC.
- 6) Votre éolienne doit être installée conformément aux directives de ce Manuel et des Codes du bâtiment local et national. Une installation incorrecte peut annuler votre garantie.
- 7) Les pales de l'éolienne tournent à une vitesse potentiellement dangereuse; ce fait doit être reconnu et vous devez toujours être extrêmement prudent. N'approchez jamais d'une éolienne dont l'hélice est en mouvement.
- 8) Vérifiez le calibre des fils avant de commencer le câblage (tableau des calibres des fils inclus). Les fils de calibre trop faible peuvent être potentiellement dangereux.

1.1 Danger mécanique

Les pales qui tournent créent le plus grand danger mécanique. Les pales de l'hélice sont fabriquées d'un thermoplastique très robuste. Aux extrémités, les pales peuvent se déplacer à des vitesses excédant 15 mètres à la seconde. À cette vitesse, l'extrémité de la pale est presque invisible et peut causer des blessures graves. Il n'existe aucune exception où vous pouvez installer l'éolienne là où une personne pourrait accidentellement entrer en contact avec les pales en mouvement.

1.2 Danger électrique

L'éolienne 600W est équipée d'un système électronique sophistiqué conçu pour assurer une protection contre les dangers électriques. Veuillez remarquer que des dangers personnels inhérents causés par le courant électrique existent toujours et, de ce fait, il faut être extrêmement prudent lors de la connexion de cet appareil électrique et de tout autre appareil similaire.

La chaleur dans le câblage d'un système résulte souvent d'un courant trop élevé circulant dans des fils de calibre trop petit ou dans une mauvaise connexion.

Les batteries peuvent fournir un courant très élevé dangereux. Si un court-circuit survient dans le câblage provenant des batteries, un incendie peut se déclencher. Pour prévenir ce risque, un fusible ou un disjoncteur de calibre approprié doit être installé dans le circuit de branchement aux batteries.

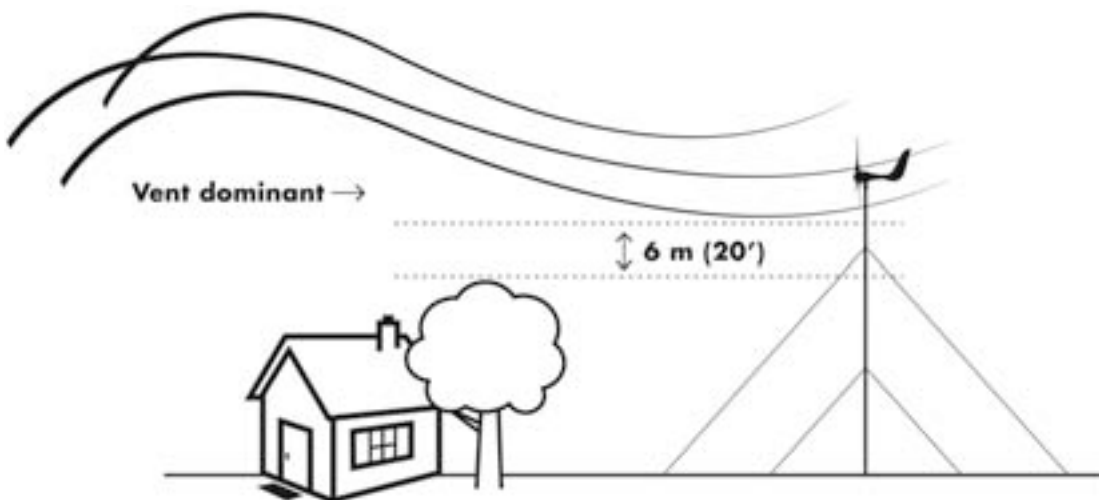
Sélection de l'emplacement de votre éolienne 600W

Avant de procéder au montage de votre éolienne 600W, vous devez déterminer avec soin son emplacement sur votre propriété.

Les éléments suivants doivent être pris en ligne de compte lors de la sélection de l'emplacement :

- A) La distance de tous les obstacles pouvant causer de la turbulence comme les arbres, les immeubles, etc.
- B) La distance du contrôleur MPPT (*Maximum Power Point Tracker* – À conversion optimale d'énergie) et du groupe de batteries
- C) Toutes les restrictions de zonage locales
- D) La distance de dégagement des lignes électriques
- E)

En général, plus le mât de montage est haut, moins il y a d'obstruction à la circulation de l'air, assurant ainsi une capacité de charge plus efficace. La hauteur minimale recommandée pour un mât est de 9 m (30 pi) ou de 6 m (20 pi) au-dessus des obstructions environnantes tel qu'illustré ci-dessous.



2. TABLEAU DU MODÈLE ET DES SPÉCIFICATIONS

2.1 Tableau des spécifications

Modèle	Éolienne 600W
Vitesse associée	12,5 m/s (41 pi/s)
Puissance associée	600 W #
Tension avec MPPT	12 ou 24 V ##
Diamètre de l'hélice	0,65 m (2,1 pi)
Vitesse de fourniture	7,2 km/h (4.5 mi/h)
Vitesse de vent maximale (survie)	251 km/h (157 mi/h)
Nombre de pales	3
Matériau des pales	Fibre de verre
Capacité de batterie recommandée	>100 A/h

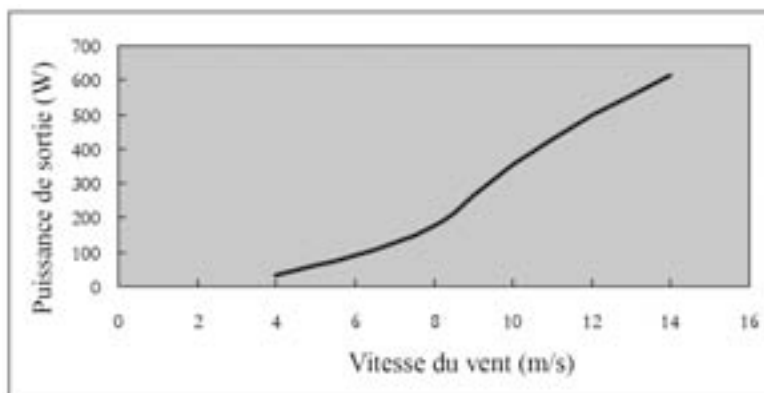
La puissance associée a été testée lors d'essais normalisés en soufflerie.

Le changement d'une tension à l'autre peut être effectué avec le contrôleur MPPT.

2.2 Spécifications de la performance

La courbe suivante indique la performance que vous pouvez vous attendre d'obtenir de votre éolienne. Lorsque le vent est régulier et constant, vous devriez vous attendre d'obtenir une puissance de sortie près du haut de la courbe. Dans des conditions de vent turbulent, la puissance de sortie pourrait chuter vers le bas de la courbe. Pour convertir la puissance en courant, utilisez la formule suivante :

PUISSANCE (WATTS) = TENSION (VOLTS) × COURANT (AMPÈRES)



3. Contrôleur de charge MPPT à contrôle numérique pour éolienne

Veuillez consulter le Manuel de l'utilisateur du contrôleur de charge MPPT inclus.

- ✓ Contrôleur de charge MPPT à contrôle numérique total MCU (*Multiple Control Unit* – À contrôle multiple) pour éolienne.
- ✓ Conversion SEPIC (*Single Ended Primary Inductance Converter* – Convertisseur à inductance primaire simple), large plage de tensions CC d'entrée.
- ✓ Fonction de gestion intelligente de la charge, fonction de freinage.
- ✓

Puissance de sortie nominale	600W Max.
Plage de tensions de la batterie	12 VCC ou 24 VCC
Plage de tensions d'entrée	5~75 V (efficace)
Efficacité du chargeur	>87 %
Tension de protection de la batterie	12V - 14,4 V (batteries au plomb-acide) ou 15,8 V (batteries à décharge poussée) 24V - 28,8 V (batteries au plomb-acide) ou 30 V (batteries à décharge poussée)
Courant de charge nominal	35 A max
Freinage à la vitesse d'emballement	$\leq$ 1 400 tours/minute

Avertissement : Veuillez revoir le tableau des calibres des fils suivant pour vous assurer d'installer du fil de calibre approprié. Nous recommandons de considérer ces valeurs comme les dimensions de fil minimales pour une performance optimale.

Toujours utiliser les fils de plus gros calibre qui sont pratiques et rentables. Les codes électriques locaux, d'États ou provinciaux et nationaux ont la priorité sur ces recommandations générales.

Systèmes de 12 volts, calibre du fil AWG/métrique (mm²)

Nombre d'éoliennes	0-30 pi (0-9 m)	30 ft-60 pi (9-18 m)	60 ft-90 pi (18-27 m)	90 ft-150 pi (27-46 m)	150 ft-190 pi (46-58 m)	190 ft-250 pi (58-76 m)	250 ft-310 pi (76-95 m)	310 ft-390 pi (95-119 m)	390 ft-500 pi (119-152 m)
1	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²	00/70 mm ²	000/90 mm ²	000/90 mm ²
2	6/16 mm ²	4/25 mm ²	1/50 mm ²	00/70 mm ²	000/90 mm ²	0000/120 mm ²	---	---	---
3	4/25 mm ²	2/35 mm ²	0/50 mm ²	000/90 mm ²	0000/120 mm ²	---	---	---	---

---Si votre système nécessite cette longueur de fil, considérez l'utilisation de fils parallèles.

Systèmes de 24 volts, calibre du fil AWG/métrique (mm²)

Nombre d'éoliennes	0-30 pi (0-9 m)	30 ft-60 pi (9-18 m)	60 ft-90 pi (18-27 m)	90 ft-150 pi (27-46 m)	150 ft-190 pi (46-58 m)	190 ft-250 pi (58-76 m)	250 ft-310 pi (76-95 m)	310 ft-390 pi (95-119 m)	390 ft-500 pi (119-152 m)
1	14/25 mm ²	12/4 mm ²	10/6 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/90 mm ²	4/90 mm ²	000/90 mm ²	000/90 mm ²
2	12/4 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²
3	10/6 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²	00/70 mm ²

Protection du système (Consultez aussi le manuel inclus)

Votre contrôleur de charge MPPT est équipé d'un circuit de protection contre la surcharge à la fine pointe de la technologie.

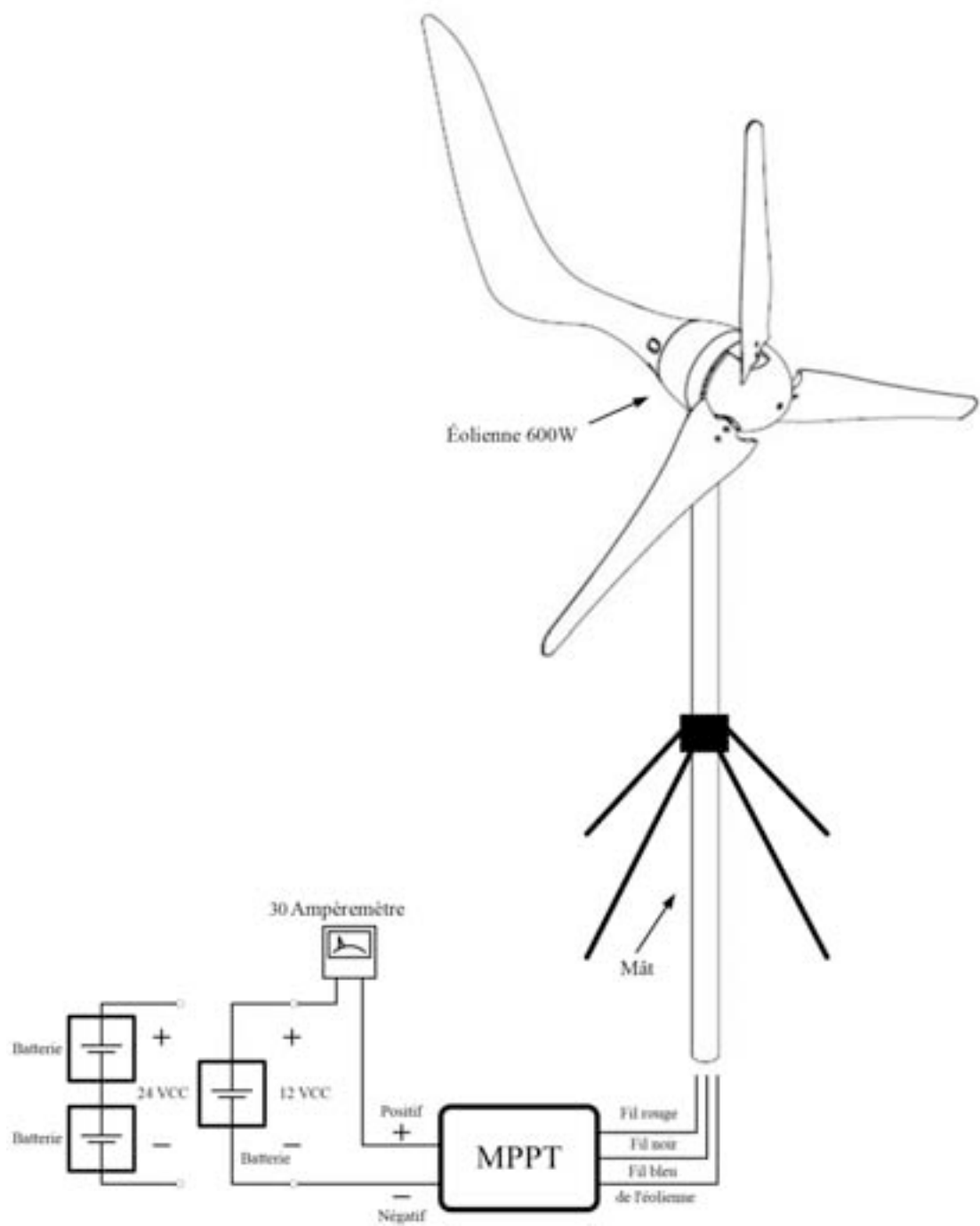
La température des circuits internes est abaissée au moyen d'un ventilateur interne qui démarre à 45 °C (110 °F).

Lorsque la température du contrôleur de charge MPPT excède 65 °C (150 °F), celui-ci s'arrête automatiquement et applique le freinage à votre éolienne pour prévenir les dommages.

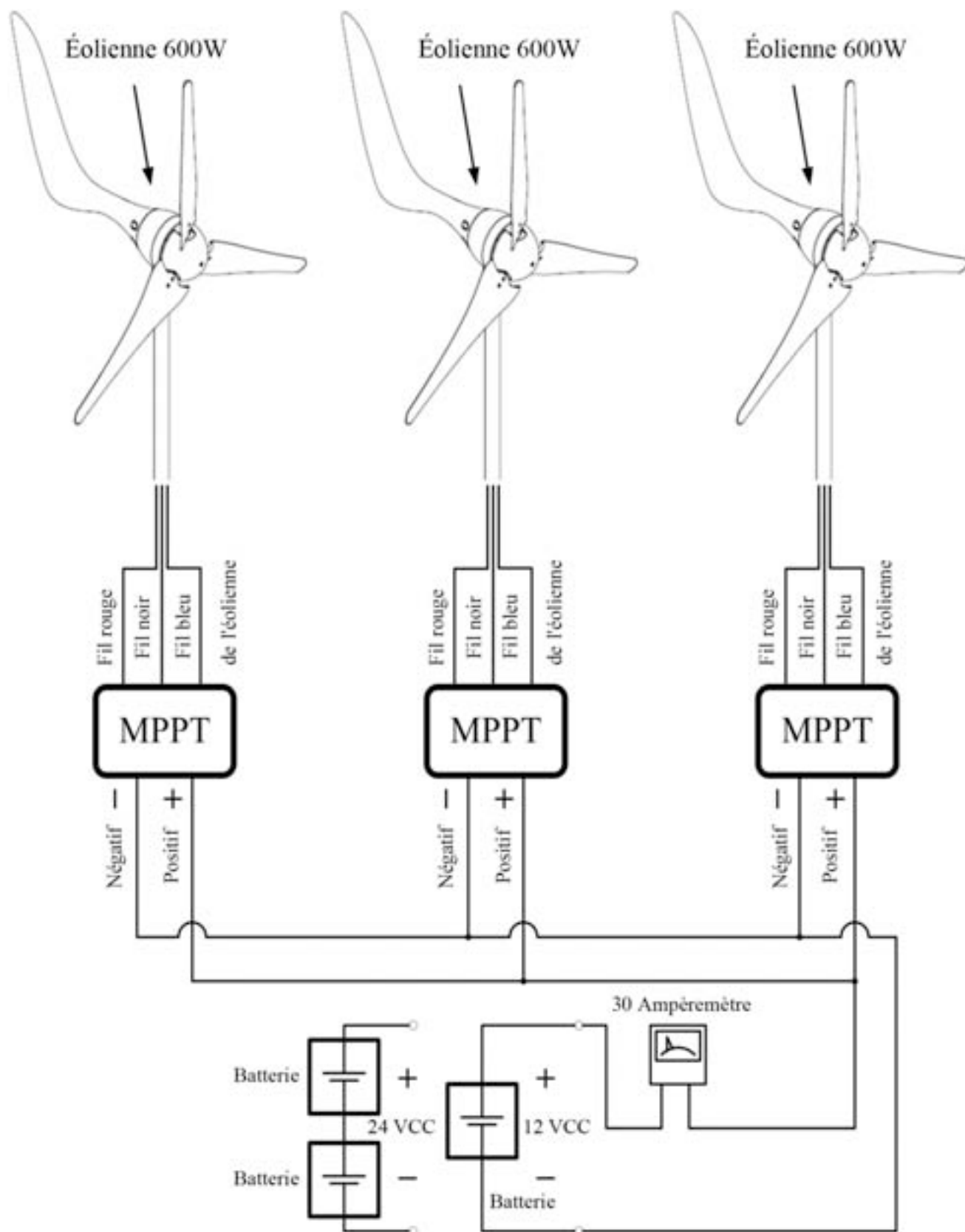
3.1 Schémas de câblage du système

Plusieurs options existent pour effectuer le branchement de votre éolienne en fonction de vos exigences en puissance et des composantes disponibles.

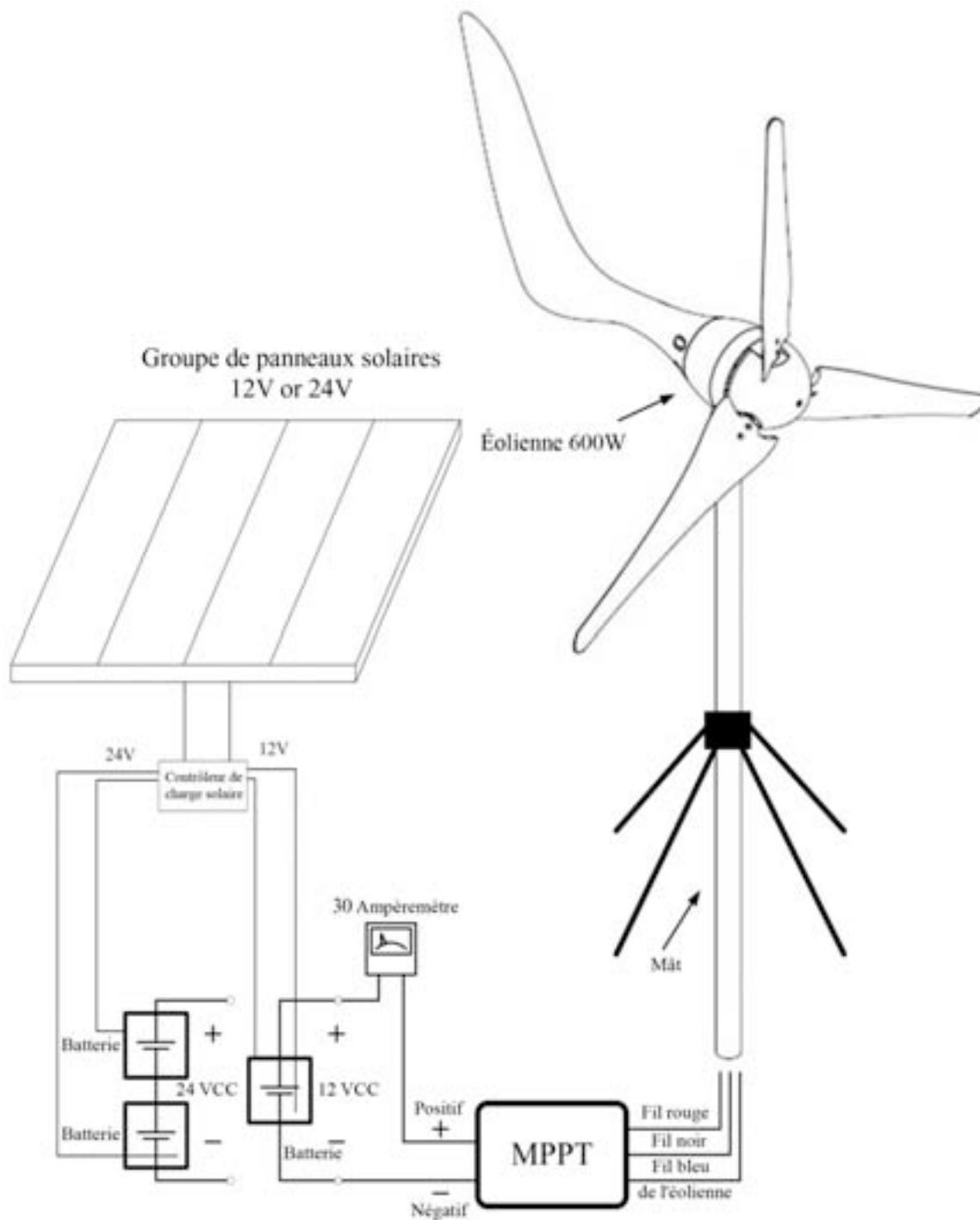
Installation d'une seule éolienne :



Installation de plusieurs éoliennes :



Système hybride solaire/éolien



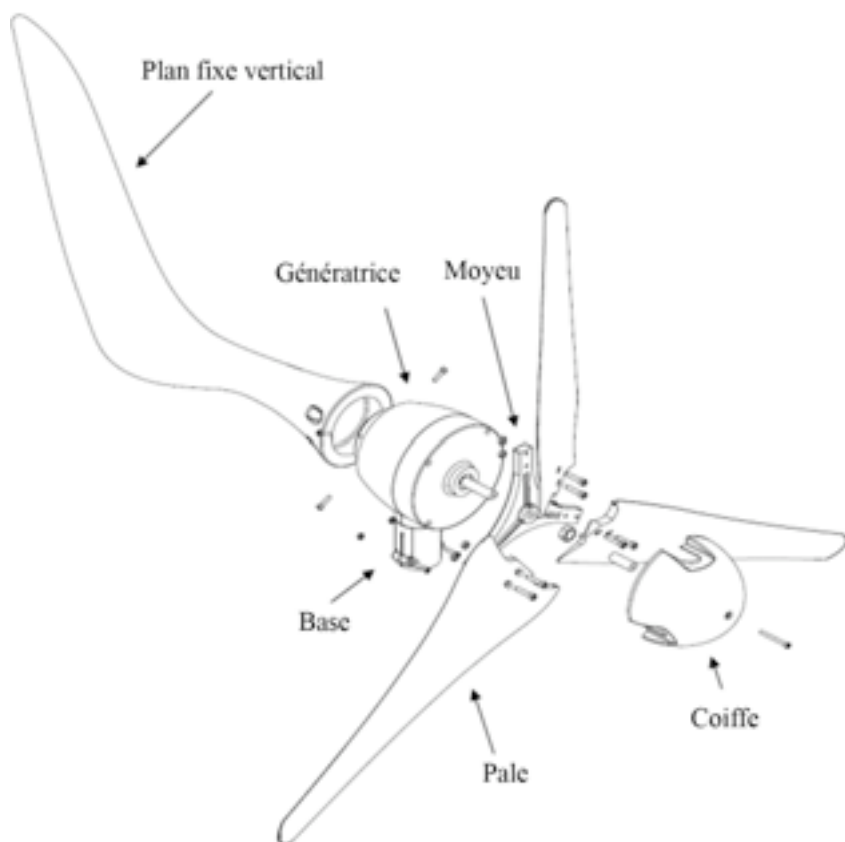
Un système « hybride » type (systèmes solaire et éolien combinés) est branché comme l'indique le schéma ci-dessous.

Autant que possible, les fils de l'éolienne et des panneaux solaires devraient être branchés séparément à leur propre ensemble de bornes de batterie.

4. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Comparez la liste des pièces au contenu de l'emballage et assurez-vous que tout ce dont vous avez besoin pour l'assemblage est présent.

Figure 1



Danger : Les arêtes des pales sont vives. Soyez prudent et manipulez-les avec précaution.

Description		Quantité
Génératrice		1
Pale		3
Contrôleur MPPT		1
Moyeu		1
Empennage vertical		1
Coiffe		1
Ampèremètre		1
	Écrou (M14xP2.0)	1
	Vis (M6xL30)	6
	Écrou (M6)	6
	Boulon (M5xL12)	1

Trousse de quincaillerie	Rondelle frein (M14)	1
	Boulon (M5xL20)	1
	Manchon hexagonal	1
	Clé hexagonale n° 5	1
	Clé hexagonale n° 3	1
	Cale de caoutchouc	1
	Vis hexagonale (M5xL20)	4
	Rondelle (M5)	4
Trousse de quincaillerie de rechange	Écrou (M14xP2.0)	1
	Vis hexagonale (M6xL30)	6
	Écrou (M6)	6
	Vis hexagonale (M5xL12)	1
	Rondelle ressort (M14)	1
	Cale de caoutchouc	1
	Vis hexagonale (M5xL20)	4
	Rondelle (M5)	4
	Vis d'arrêt (M5xL20)	1

5. PROCÉDURE POUR L'INSTALLATION

Étape 1 : Ouvrez l'emballage et assurez-vous que toutes les pièces sont présentes. Retirez le moyeu de la boîte.

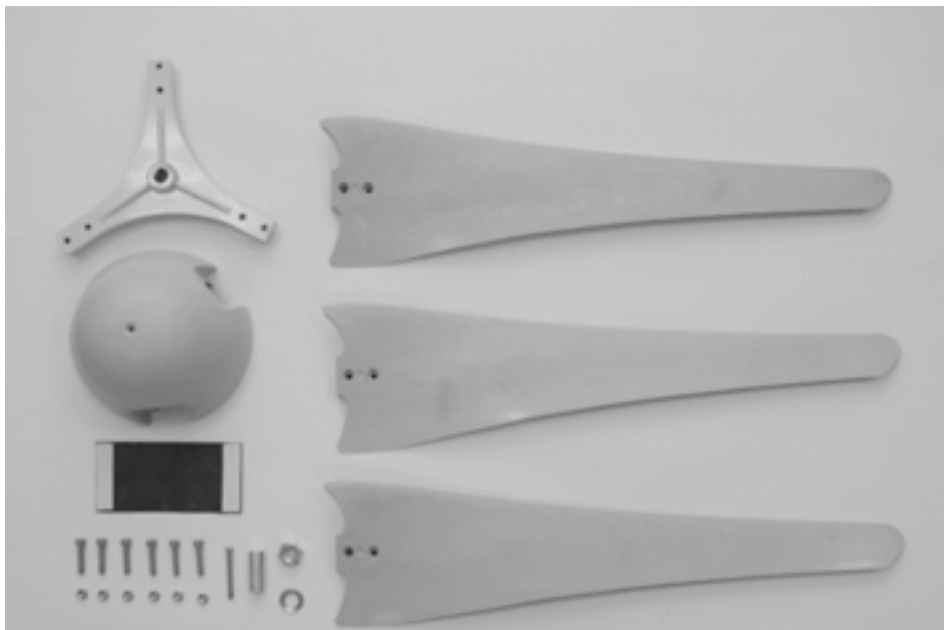


Figure 2

Étape 2 : Retirez les pales de la boîte et fixez-les au moyeu utilisant les boulons et les écrous fournis.



Figure 3

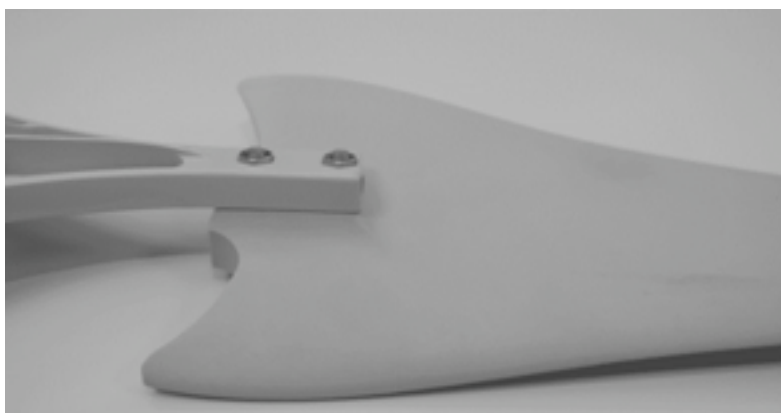


Figure 4

Avertissement : Assurez-vous que tous les écrous soient bien serrés sur leurs boulons.

Étape 3 : Comment installer le moyeu.

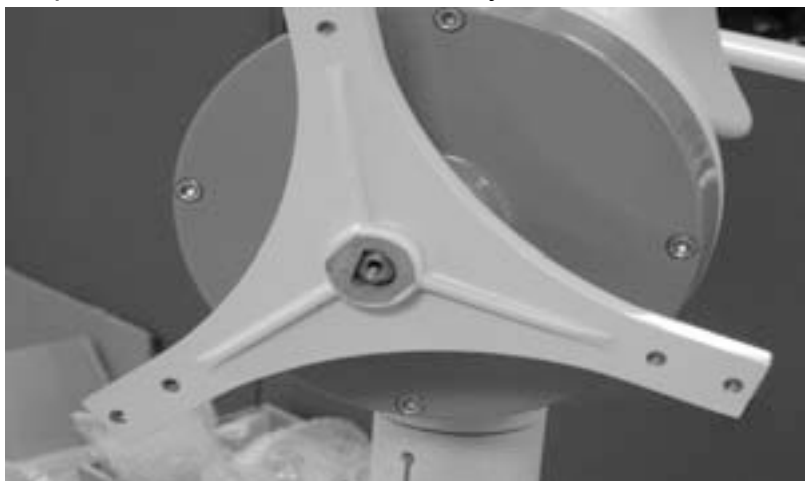


Figure 5

Une bande adhésive devrait être enroulée autour du mât (non inclus) pour assurer une fixation plus sécuritaire du mécanisme de rotation horizontale.

Étape 4 : Retirez l'éolienne de la boîte et enfiler les câbles dans le mât.



Figure 6

Étape 5 : Pour installer votre éolienne sur le mât sélectionné (non inclus), serrez à fond le boulon au moyen d'une clé hexagonale.



Figure 7

Étape 6 : Installez le moyeu sur l'éolienne au moyen de l'écrou M14 et de la rondelle frein.



Figure 8



Figure 9

Avertissement : Assurez-vous que le boulon est bien sécurisé par la rondelle frein.

Étape 7 : Insérez la douille à l'intérieur de la coiffe et fixez la coiffe au moyeu. Appliquez une pression sur les joints pour assurer un assemblage sécuritaire.

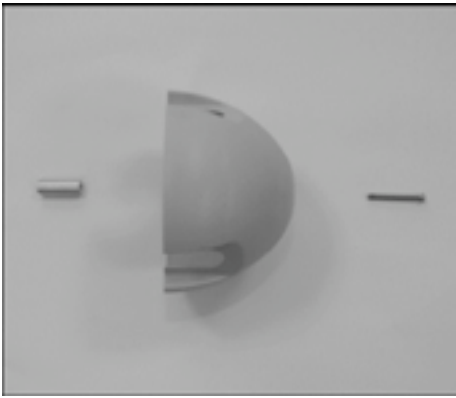


Figure 10

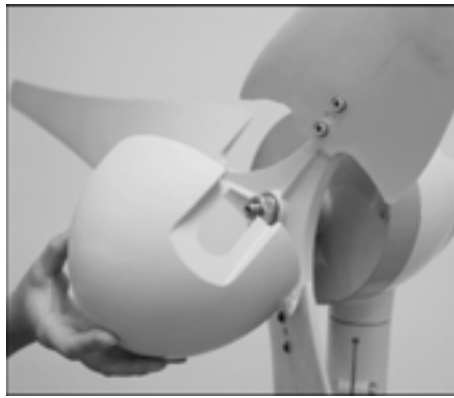


Figure 11

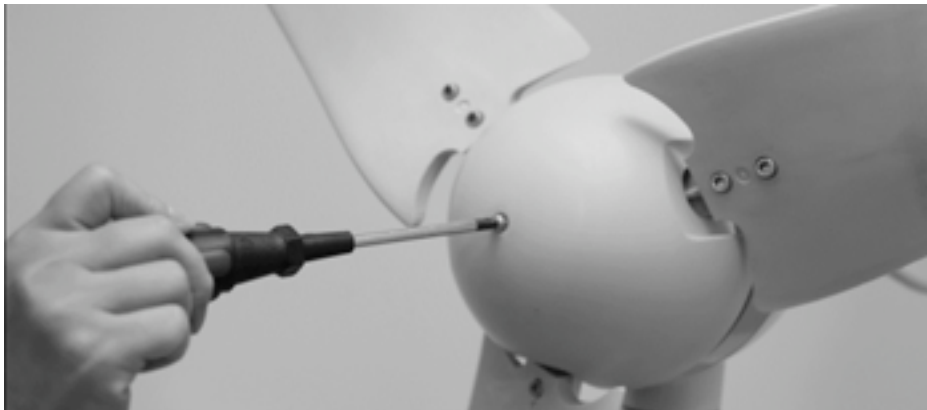


Figure 12

Étape 8 : Assemblage de la dérive. Utilisez les quatre vis à tête hexagonale fournies pour fixer de façon sécuritaire la dérive au corps de l'éolienne.





Figure 13

Étape 9 : Schéma de l'assemblage final.



Figure 14

6. ENTRETIEN

Votre éolienne 600W a été conçue pour fonctionner pendant de longues périodes de temps sans aucun entretien. Cependant, sa performance sera améliorée si vous inspectez régulièrement votre système. Jetez un coup d'œil sur les procédures d'entretien simples suivantes et effectuer l'entretien tous les six mois.

Danger : Ne vous approchez pas de l'éolienne lorsque qu'elle est en opération.

Danger : Les arêtes des pales sont vives. Soyez prudent lorsque vous les manipulez.

- Inspectez les pales pour détecter tout dommage superficiel. Remplacez les pales si elles sont endommagées. Il est important de ne pas utiliser des pales endommagées puisque l'équilibre global en sera affecté et que l'efficacité sera atténuée. Si des dommages existent, toutes les trois pales doivent être remplacées. Les trois pales sont équilibrées comme un ensemble.

- Assurez-vous que les boulons des pales et que l'écrou du moyeu soient bien serrés.
- Vérifiez la coiffe pour vous assurer qu'il n'existe pas de fissures et resserrez le boulon.
- Essuyez toute accumulation de saletés sur les pales.
- Vérifiez toutes les connexions électriques pour vous assurer qu'elles sont bien serrées et libres de corrosion.
- Au moyen d'un multimètre, vérifiez la tension de votre groupe de batteries et nettoyez les bornes.
- Nous suggérons de remplacer les pales tous les cinq ans pour obtenir une performance optimale.

7. FAQ

1) *Comment l'éolienne 600W contrôle-t-elle la puissance et la vitesse de l'hélice par grand vent?*

Le fonctionnement de votre éolienne sera interrompu pour réduire le risque de dommage causé par la surcharge et l'emballement des pales de l'hélice. Ce processus de freinage est contrôlé par les circuits électroniques internes de votre éolienne.

2) *Quelle est la vitesse maximale de vent mon éolienne 600W peut-elle supporter sans dommage et dois-je la descendre lorsqu'il y a tempête?*

Votre éolienne est conçue pour fonctionner dans la *plupart* des conditions climatiques. Si des vents de 240 km/h (150 mi/h) sont prévus ou existent déjà, veuillez commuter le contrôleur MPPT hors circuit (*OFF*). Le contrôleur déclenchera alors le système de freinage pour protéger l'éolienne de tout emballement. Lorsque l'éolienne est arrêtée, il est possible d'abaisser le mât pour assurer une protection accrue.

3) *Combien de temps dureront les roulements et les pièces affectées par l'usure?*

Selon les calculs d'ingénierie, les roulements devraient avoir une vie utile de 10 ans sur les sites où la vitesse de vent moyenne est de 6 m/s (12 mi/h). Cependant, la vie utile des roulements variera d'une installation à l'autre. Vous devriez espérer une performance d'au moins cinq ans dans des conditions défavorables et de dix ans dans des conditions normales.

4) *L'éolienne 600W de peut-elle être branchée aux batteries en polarité inversée sans causer de dommage?*

Une polarité inversée endommagera le contrôleur MPPT et les batteries si on ne remédie pas rapidement à cette situation. Revérifiez constamment tout câblage pour éliminer les risques d'une polarité inversée. Votre éolienne est équipée d'un circuit de protection de polarité pour réduire les risques de dommage mais il est toujours possible de dégrader votre câblage et d'endommager le système au complet.

5) *Mon éolienne 600W sera-t-elle endommagée si la sortie est court-circuitée?*

Non. L'éolienne 600W est conçue pour que sa sortie soit court-circuitée par un fusible lors de la procédure normale de commutation hors circuit. La fonction du commutateur STOP (ARRÊT) est de débrancher l'éolienne des batteries ainsi que de court-circuiter la sortie de l'éolienne.

6) *Où puis-je trouver de la tuyauterie pour fabriquer un mât?*

Votre éolienne 600W est conçue pour rendre son installation aussi simple et facile que possible. Si vous ne désirez pas vous procurer l'ensemble de mât personnalisé, vous pouvez utiliser des tuyaux d'acier de classe 40 d'un diamètre de 38 mm (1,5 po). Ces tuyaux devraient être disponibles à votre quincaillerie locale.

7) *Quelle est la différence entre le fil de cuivre et le fil d'aluminium?*

Généralement, le fil d'aluminium est moins conducteur et, de ce fait, il doit être de plus gros calibre pour le même courant de charge et les mêmes pertes par effet Joule que le fil de cuivre. L'éolienne 600W utilise des fils de cuivre ou de cuivre étamé à sa sortie.

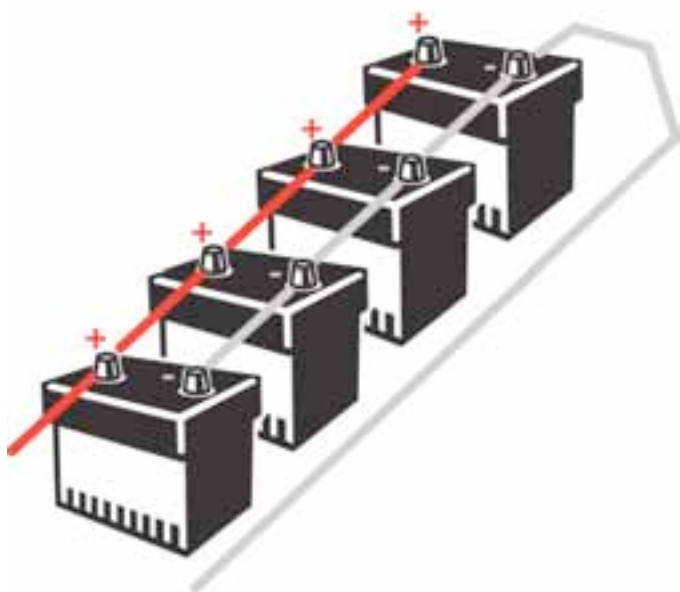
8) *Quelle batterie dois-je utiliser avec mon éolienne 600W?*

Sur le marché actuel, il existe toute une variété de batteries : plomb-acide ouvertes, à coussins de verre saturés (AGM), sèches et NiCad. Il n'existe pas de choix définitif pour vos besoins énergétiques. Généralement, le choix d'une batterie est déterminé à partir de la disponibilité et du coût. Si vous avez des questions portant sur les batteries, veuillez consulter un fournisseur de batteries local ou visitez le site Web www.batteryCouncil.org. La capacité de votre groupe de batteries est déterminée en fonction de votre consommation électrique. Une bonne suggestion est offerte ci-dessous.

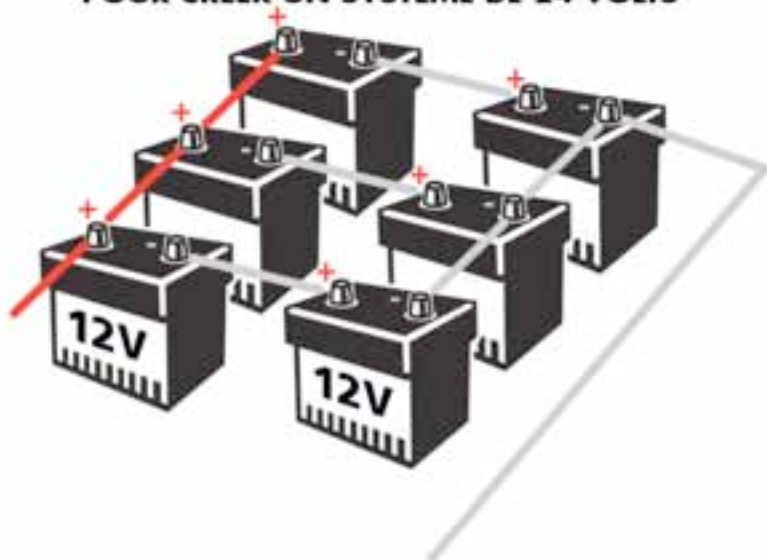
- Systèmes de 12 volts – 400 ampèreheures
- Systèmes de 24 volts – 200 ampèresheures

Configurations possibles du groupe de batteries (suggérées)

BATTERIES DE 12/24 VOLTS EN PARALLÈLE



BATTERIES DE 12 VOLTS BRANCHÉES EN SÉRIE POUR CRÉER UN SYSTÈME DE 24 VOLTS



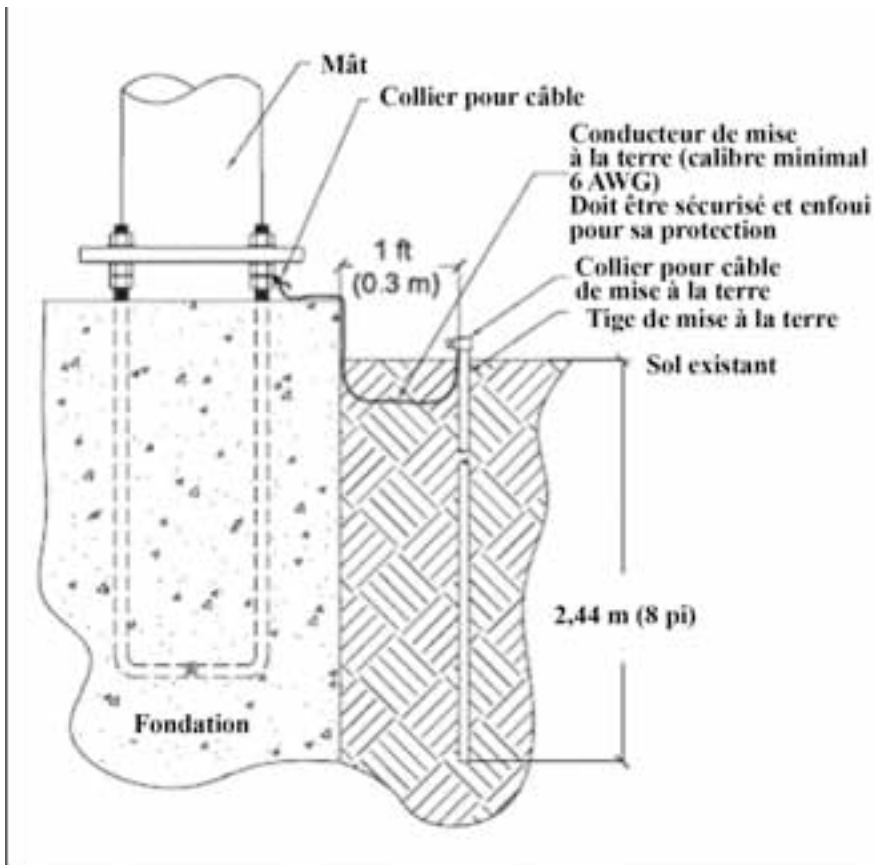
9) *Un système de protection contre la foudre est-il requis?*

Vous devriez brancher le corps de votre éolienne 600W à la terre. Un branchement adéquat (illustré ci-dessous) assure la protection des personnes et de l'équipement en éliminant les risques et dangers des tensions dangereuses. Rappelez-vous qu'un mât d'acier est un conducteur pour la foudre.

Chaque éolienne et chaque mât doivent être mis à la terre à la base du mât même si le système est mis à la terre au groupe de batteries. La mise à la terre du mât à sa base peut prévenir les chocs électriques causés par la foudre ou des défauts électriques aux personnes touchant le mât.

Veuillez prendre le temps de consulter les règlements du *National Electrical Code (NEC)* et les codes du bâtiment et de zonage locaux pour vous familiariser avec toutes les exigences. Et ceci s'applique même pour les « systèmes hors du réseau électrique ».

Il existe plusieurs méthodes de mettre le mât à la terre. La méthode la plus courante est d'utiliser une électrode d'acier cuivré enfoncée dans le sol. Veuillez analyser le schéma de mise à la terre ci-dessous.



10) *Quel effet a la perturbation radioélectrique sur mon éolienne 600W?*

Les circuits internes de la 600W sont blindés et filtrés pour prévenir la perturbation radioélectrique et ont été testés pour assurer leur conformité électromagnétique.

11) *Quel effet a mon éolienne 600W sur la transmission radio?*

L'éolienne 600W n'affecte pas généralement les émetteurs radio. Cependant, vous devez prendre soin d'éloigner les fils de l'éolienne 600W le plus possible des lignes d'alimentation et de l'antenne d'un émetteur radio. Un vieux truc de radioamateur est de torsader les fils positif et

négligents ensembles pour assurer une distribution égale des bruits électromagnétiques dans les deux fils, annulant ainsi le bruit électrique créé. Cette technique peut être utilisée sur les fils de l'éolienne 600W, les fils d'alimentation et les lignes de transmission de la radio. Les lignes de transmissions doivent toujours être maintenues le plus loin possible des lignes d'alimentation. Une mise à la terre adéquate de l'éolienne et des autres composants du système doit aussi être assurée.

12) La régulation de mon éolienne 600W sera-t-elle affectée si j'installe un filtre FR (fréquence radio)?

Un filtre FR ne devrait pas affecter la régulation de l'éolienne. Cependant, tout dispositif électronique installé en série avec la sortie de l'éolienne devrait pouvoir soutenir nominalement le courant et la tension générés par l'éolienne. Il est préférable de placer tout filtre de ligne sur les fils d'alimentation de la charge qui le requièrent et le plus près possible de cette charge.

Dépannage

Vous pourriez avoir besoin de l'aide d'une autre personne pour effectuer ces tests.

- 1) Retirez l'ensemble pales/moyeu de l'éolienne. Remontez l'écrou du moyeu sur l'arbre du rotor.
- 2) Tournez rapidement l'arbre avec vos doigts tout en branchant ensemble et en débranchant les fils rouge et noir (l'éolienne doit être débranchée des batteries).
- 3) Lorsque les fils rouge et noir sont branchés ensemble, l'arbre devrait être plus difficile à tourner. Lorsque les fils sont débranchés, l'arbre devrait tourner librement. Si tel n'est pas le cas, veuillez contacter votre fournisseur ou Sunforce Products.
- 4) Alors que votre éolienne 600W est branchée à votre groupe de batteries, utilisez une perceuse électrique pour tourner l'arbre du rotor.
- 5) Sous 500 tours/minutes, le rotor devrait tourner sans résistance.
- 6) À 500 tours/minute et plus, l'éolienne devrait charger les batteries et vous devriez sentir la résistance de l'arbre du rotor. Si l'arbre ne tourne pas, contactez votre fournisseur d'éolienne ou Sunforce Products. Sachez que la tension de votre groupe de batteries doit se trouver sous 12 ou 24 volts pour ces tests puisque l'éolienne doit détecter qu'une charge s'effectue.

Garantie

Sunforce Products garantit que votre produit sera libre de défauts de matériaux et ou de fabrication pendant une période de 5 ans débutant à la date de l'achat initiale. La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial. Si le produit s'avère défectueux au cours de la période de garantie, Sunforce Products, à sa discrétion exclusive :

3. Remplacera votre éolienne défectueuse par une nouvelle éolienne ou une éolienne reconditionnée; ou
4. Corrigera la défectuosité rapportée.

La validité de la garantie au client du produit réparé ou remplacé se continue à partir de la date d'application de la garantie initiale.

Restrictions

Cette garantie couvre les défauts de fabrication découverts lors de l'exploitation du produit utilisé selon les recommandations du fabricant. La garantie ne s'applique pas a) aux équipements, matériaux ou accessoires non fabriqués par Sunforce Products; b) aux produits qui ont été modifiés ou changés par une entité autre que Sunforce Products ou sans l'autorisation écrite préalable de Sunforce Products; c) au produit qui a été exposé à des vents excédant 251 km/h (157 mi/h); d) au produit endommagé par les vents violents, la foudre ou la grêle; e) au produit réparé par une entité autre que le personnel de soutien autorisé de Sunforce Products; f) au produit endommagé par forces majeures, utilisation incorrecte, négligence ou accidents; g) au produit dont la fondation du mât et le câblage n'ont pas été installés, réparés, exploités ou maintenus en conformité avec les recommandations du fabricant. Le client assumera la pleine responsabilité de tous les coûts de réparation et des dépenses encourus par Sunforce Products si des services reliés à l'un des produits énumérés ci-dessus ont été effectués sur des produits reconnus n'avoir aucune défectuosité de matériaux ou de fabrication.

Avis de non-responsabilité

EXCEPTION FAITE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTAILLÉE CI-DESSUS, LE FABRICANT DÉCLINE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, INCLUANT LES GARANTIES TACITES PORTANT SUR L'APTITUDE À L'EMPLOI, LA QUALITÉ MARCHANDE ET LA NON-CONTREFAÇON DE BREVETS. AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, SIMILAIRE OU NON EN NATURE À TOUTE GARANTIE OFFERTE DANS LA PRÉSENTE, N'EXISTERA RELATIVEMENT AU PRODUIT VENDU SOUS LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA PRÉSENTE. LE FABRICANT REJETTE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES BLESSURES CORPORELLES OU MORTELLES RÉSULTANT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DE L'UTILISATION DU PRODUIT PAR TOUTE PERSONNE. LE CLIENT RENONCE EXPRESSÉMENT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES.

Politiques sur les réclamations sous garantie et sur le retour de produit

Pour être éligible au service sous cette garantie, le client doit contacter le fabricant par écrit ou par téléphone pour soumettre une demande de service pour l'éolienne couverte par cette garantie au cours de la période spécifiée (5 ans à partir de la date de l'achat initial) et demander un numéro d'autorisation de retour (AR). Ce numéro AR doit être émis avant le retour de tout produit.

Tous les avis doivent inclure les renseignements suivants :

- f) Description de la défectuosité alléguée
- g) Comment l'éolienne était utilisée
- h) N° de série

- i) La date de l'achat initial
- j) Nom, n° de téléphone et adresse de la personne demandant des services de garantie

Dans les 2 ou 3 jours ouvrables suivant la demande, Sunforce Products fournira un n° AR au client et lui indiquera l'endroit où l'équipement doit être retourné. Lorsque le n° AR a été émis, le client aura 30 jours pour retourner le produit. À défaut de retourner le produit durant cette période de 30 jours, le n° AR sera invalidé et un nouveau n° AR devra être émis. Le fabricant n'est sous aucune obligation d'accepter tout produit retourné sans un n° AR valide.

Limitations de la responsabilité

LE FABRICANT, SES AFFILIÉS OU SES FOURNISSEURS NE SERONT TENUS RESPONSABLES DANS AUCUN CAS, DE TOUTE PERTE D'UTILISATION, D'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ COMMERCIALE, DE PERTES DE PROFITS, DE PERTE DE DONNÉES OU DES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCESSOIRES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT INDÉPENDAMMENT DE LA NATURE DE L'ACTE, SOIT PAR CONTRAT, PRÉJUDICE (INCLUANT LA NÉGLIGENCE), RESPONSABILITÉ STRICTE OU AUTRE, RÉSULTANT DE LA DÉFECTUOSITÉ, RÉPARATION, REMPLACEMENT, EXPÉDITION OU AUTRE, MÊME SI LE FABRICANT, SES AFFILIÉS OU SES FOURNISSEURS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. (Remarque : certains États et provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou accessoires et, de ce fait, ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous.) Ni le fabricant, ni ses affiliés, ni ses fournisseurs ne seront tenus responsables de tout dommage ou perte de tout article ou produit branché à, alimenté par ou autrement raccordé au matériel. La responsabilité cumulative totale envers le client découlant de toutes les causes d'acte et toutes les théories de responsabilités sera limitée à, et n'excédera pas le prix d'achat payé par le client. La présente garantie accorde au client des droits spécifiques et le client peut aussi avoir d'autres droits légaux pouvant varier d'un État à l'autre et d'une province à l'autre.

Coleman^{MD} et  sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc., utilisées sous licence.

© 2010 The Coleman Company, Inc.

Pour de plus amples renseignements ou de l'aide au niveau technique, contactez :

Les Produits Sunforce Products Inc., Montréal, QC, Canada

1-888-478-6435 www.sunforceproducts.com info@sunforceproducts.com



TURBINA EÓLICA DE 600 VATIOS



Manual del Usuario

Felicitaciones por su compra Coleman. Hemos realizado nuestros mayores esfuerzos para asegurar que este producto esté diseñado con los más altos estándares y especificaciones técnicas. Debería proveer de años de uso libres de mantenimiento. Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de instalar, luego guárdelas en un lugar seguro para sus referencias futuras. Si en cualquier momento tiene dudas sobre este producto, o requiere de asistencia, por favor, no dude en ponerse en contacto con nuestros profesionales capacitados que lo atenderán en la línea de soporte al cliente, al número 1-888-478-6435, o escríbanos a info@sunforceproducts.com

1. SEGURIDAD

Su Turbina Eólica de 600 Vatios está diseñada con su seguridad como nuestra prioridad principal. Sin embargo, existen peligros inherentes relacionados con cualquier equipo eléctrico y/o mecánico. La seguridad debe ser su principal preocupación al planear el lugar donde se colocará la turbina, su instalación y su funcionamiento. Por favor, lea la siguiente información:

Instrucciones Importantes de Seguridad

Por favor, tómese el tiempo de leer completamente este manual antes de la instalación.

- 1) Colocar este manual de instrucciones en un lugar seguro para referencias.
- 2) Espere por un día calmo para instalar o realizar el mantenimiento de su turbina.
- 3) Escuche su turbina. Si escuchara cualquier sonido mecánico, podría ser necesario realizar el mantenimiento. Por favor, póngase en contacto con el personal de Servicios al Cliente de Sunforce Products.
- 4) Luego de la instalación, reajuste y apriete los tornillos y tuercas.
- 5) Siga las técnicas apropiadas de base, según lo que establece la NEC.
- 6) Su Turbina Eólica debe instalarse de acuerdo con lo indicado este manual y los códigos locales y nacionales de construcción. La instalación incorrecta puede anular la garantía.
- 7) Las palas de la turbina giran a una velocidad potencialmente peligrosa, y esto debe respetarse. Nunca se acerque a una turbina en funcionamiento.
- 8) Note el tamaño del cable (cuadro de calibres incluido) antes de realizar el cableado. Cualquier reducción del tamaño de los cables puede ser potencialmente peligrosa.

1.1 Riesgo Mecánico

Las paletas en rotación presentan un riesgo mecánico muy serio. Las paletas del rotor están hechas de un termoplástico muy fuerte. En la punta, las paletas se pueden mover a velocidades superiores a las 15m/s. A esta velocidad, la punta de la paleta es prácticamente invisible y puede causar daños

serios. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la turbina en un lugar donde una persona podría estar en contacto con las paletas en movimiento.

1.2 Riesgo Eléctrico

La turbina de 600 Vatios está equipada con elementos electrónicos sofisticados diseñados para proveer de protección contra los peligros eléctricos. Por favor, note que aun así existen riesgos personales inherentes de la corriente eléctrica, por lo tanto, se debe tener precaución al conectar este y otros equipos eléctricos.

Con frecuencia se produce calor en los sistemas de cableado como resultado de la corriente que fluye a través de un cable de menor tamaño del necesario o por una conexión errónea. Por favor, consultar la siguiente tabla.

Las baterías pueden producir una cantidad peligrosa de corriente. Si ocurre un corto circuito en el cableado de las baterías, se puede producir fuego. Para evitar este riesgo, se requiere un corta fusibles o un corta circuitos en las líneas de conexión a la batería.

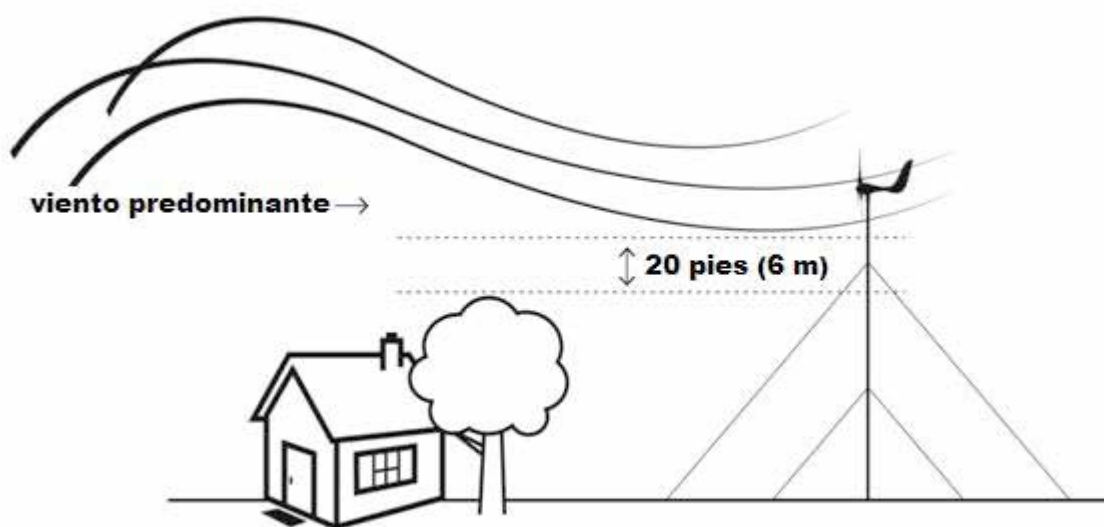
Elección del lugar de instalación de su Turbina Eólica de 600 Vatios

Antes de montar su Turbina Eólica de 600 Vatios, debe considerar cuidadosamente el lugar de instalación.

Algunos puntos a tener en cuenta al pensar sobre el lugar de instalación:

- A) Distancia de obstáculos que puedan causar turbulencia, árboles, edificios, etc.
- B) Distancia de controladores MPPT y bancos de batería.
- C) Las restricciones locales de zonas.
- D) La liberación de los cableados de energía.

En términos generales, mientras más alta sea la torre, menor será la obstrucción del flujo de aire, lo que llevará a una mayor capacidad de carga. La altura mínima recomendada para la torre es de 30 pies a 20 pies por encima de las obstrucciones cercanas como se muestra a continuación.



2. TABLA DE MODELOS Y ESPECIFICACIONES

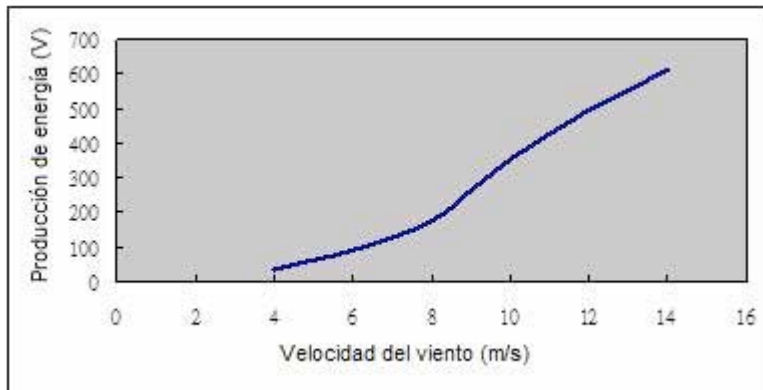
2.1 Tabla de especificaciones

Modelo	Turbina de 600 Vatios
Velocidad relacionada	12.5 m/s (41 pies/s)
Energía relacionada	600 Vatios #
Voltaje con MPPT	12 o 24 Voltios ##
Diámetro del rotor	0.65 m (2.1 pies)
Velocidad de viento de corte	4.5 MPH
Velocidad de viento de supervivencia	157 MPH
Número de paletas	3
Material de las paletas	Fibra de vidrio
Capacidad sugerida de la batería	>100 A/Hr

2.2 Especificaciones de desempeño

La siguiente curva de energía muestra el desempeño que debe esperar de su turbina eólica. Con una velocidad suave y estable, puede esperar una producción similar a la curva que se ilustra a continuación. Para convertir la energía y la corriente utilice la siguiente fórmula:

$$\text{ENERGÍA} = \text{VOLTAJE} \times \text{AMPS}$$



3. Cargador de Energía MPPT controlado en forma digital

Por favor, ver el manual incluido para su controlador de carga MPPT.

- ✓ Cargador de energía eólico MPPT, MCU controlado en forma digital.
- ✓ Conversión SEPIC, gran voltaje de entrada de corriente directa.
- ✓ Función de manejo inteligente de carga, función de corte.

Generación Rateada de Energía :	600 V Máx.
Rango de Voltaje de la Batería:	12V o 24V de Corriente Directa
Rango de Entrada de Voltaje:	5~75 Vrms
Eficacia del Cargador:	>87%
Voltaje de Protección de la Batería:	12V - 14.4V(baterías de plomo/ácido) o 15.8V(baterías de ciclo profundo) 24V - 28.8V (baterías de plomo/ácido) o 30V (baterías de ciclo profundo)
Carga Rateada de Corriente:	35A Máx.
Corte de la sobre-velocidad:	☐ 1400 rpm

Precaución: Por favor revise la siguiente tabla de calibre de cableado para instalar el cableado con el calibre correcto. Coleman recomienda estos como los tamaños mínimos de cables para un funcionamiento óptimo. Siempre utilice los cables de mayor calibre que le sean prácticos y accesibles. Los códigos eléctricos locales, estatales y/o nacionales tienen precedencia sobre estas recomendaciones generales.

Sistemas de 12 Voltios, AWG / Tamaño Métrico del Cable en mm²

Cantidad de Turbinas:	0-30 pies (0-9 m)	30-60 pies (9-18 m)	60-90 pies (18-27 m)	90-150 pies (27-46 m)	150-190 pies (46-58 m)	190-250 pies (58-76 m)	250-310 pies (76-95 m)	310-390 pies (95-119 m)	390-500 pies (119-152 m)
1	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²	00/70 mm ²	000/90 mm ²	000/90 mm ²
2	6/16 mm ²	4/25 mm ²	1/50 mm ²	00/70 mm ²	000/90 mm ²	0000/120 mm ²	***	***	***
3	4/25 mm ²	2/35 mm ²	0/50 mm ²	000/90 mm ²	0000/120 mm ²	***	***	***	***

*** Si su sistema requiere el uso de esta longitud de cables, considere utilizar cables paralelos.

Sistemas de 24 Voltios, AWG / Tamaño Métrico del Cable en mm²

Cantidad de Turbinas:	0-30 pies (0-9 m)	30-60 pies (9-18 m)	60-90 pies (18-27 m)	90-150 pies (27-46 m)	150-190 pies (46-58 m)	190-250 pies (58-76 m)	250-310 pies (76-95 m)	310-390 pies (95-119 m)	390-500 pies (119-152 m)
1	14/25 mm ²	12/4 mm ²	10/6 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/90 mm ²	4/90 mm ²	000/90 mm ²	000/90 mm ²
2	12/4 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²
3	10/6 mm ²	8/10 mm ²	6/16 mm ²	4/25 mm ²	2/35 mm ²	2/35 mm ²	1/50 mm ²	0/50 mm ²	00/70 mm ²

Protección del sistema (ver también manual incluido)

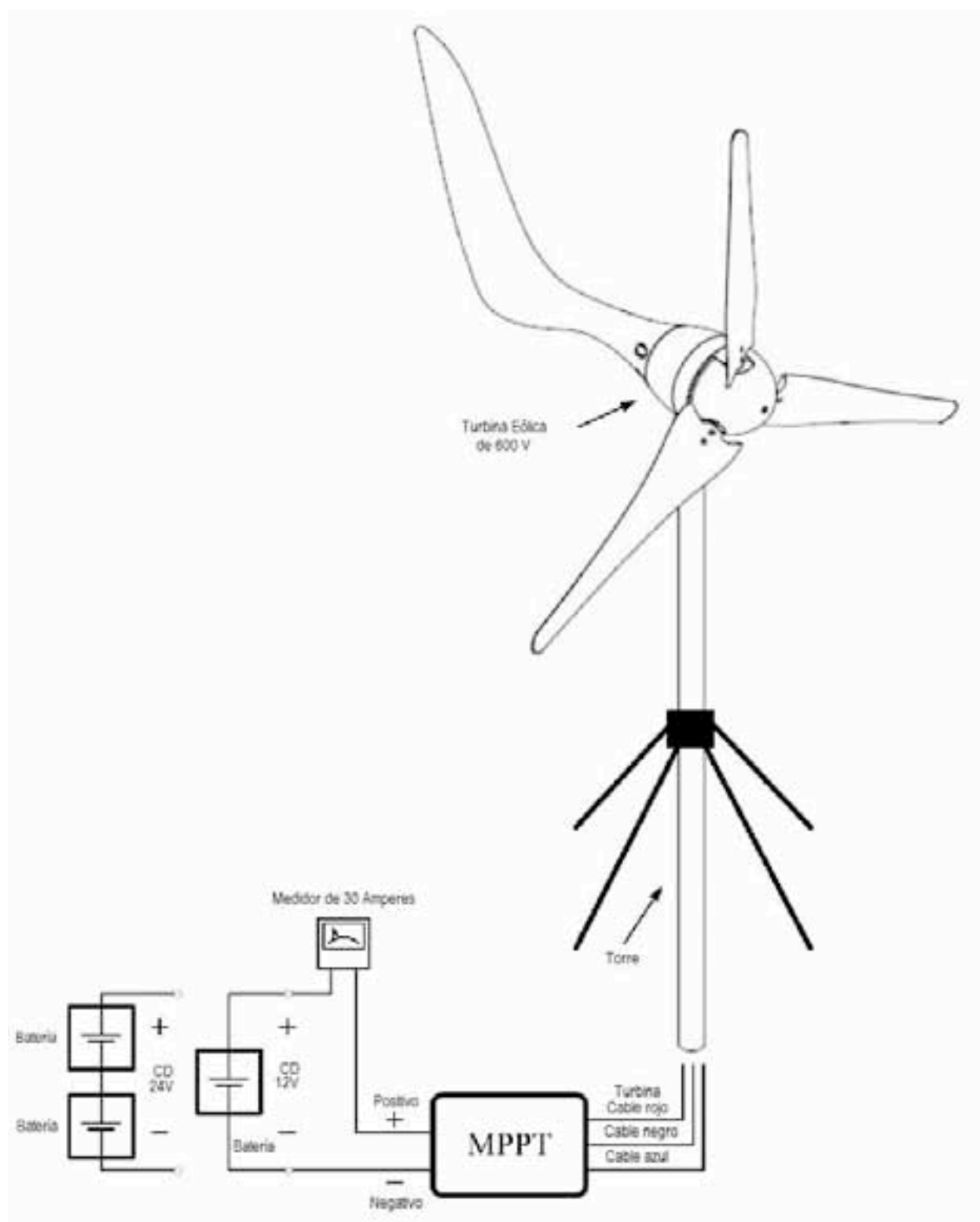
Su controlador de carga MPPT viene equipado con protección contra sobrecarga de última tecnología. La temperatura de los circuitos internos es moderada por un ventilador interno que se activa a los 45°C (110°F).

Cuando la temperatura del MPPT excede los 65°C (105°F) su MPPT se apagará automáticamente y se aplicará el sistema de corte a su Turbina Eólica para evitar daños.

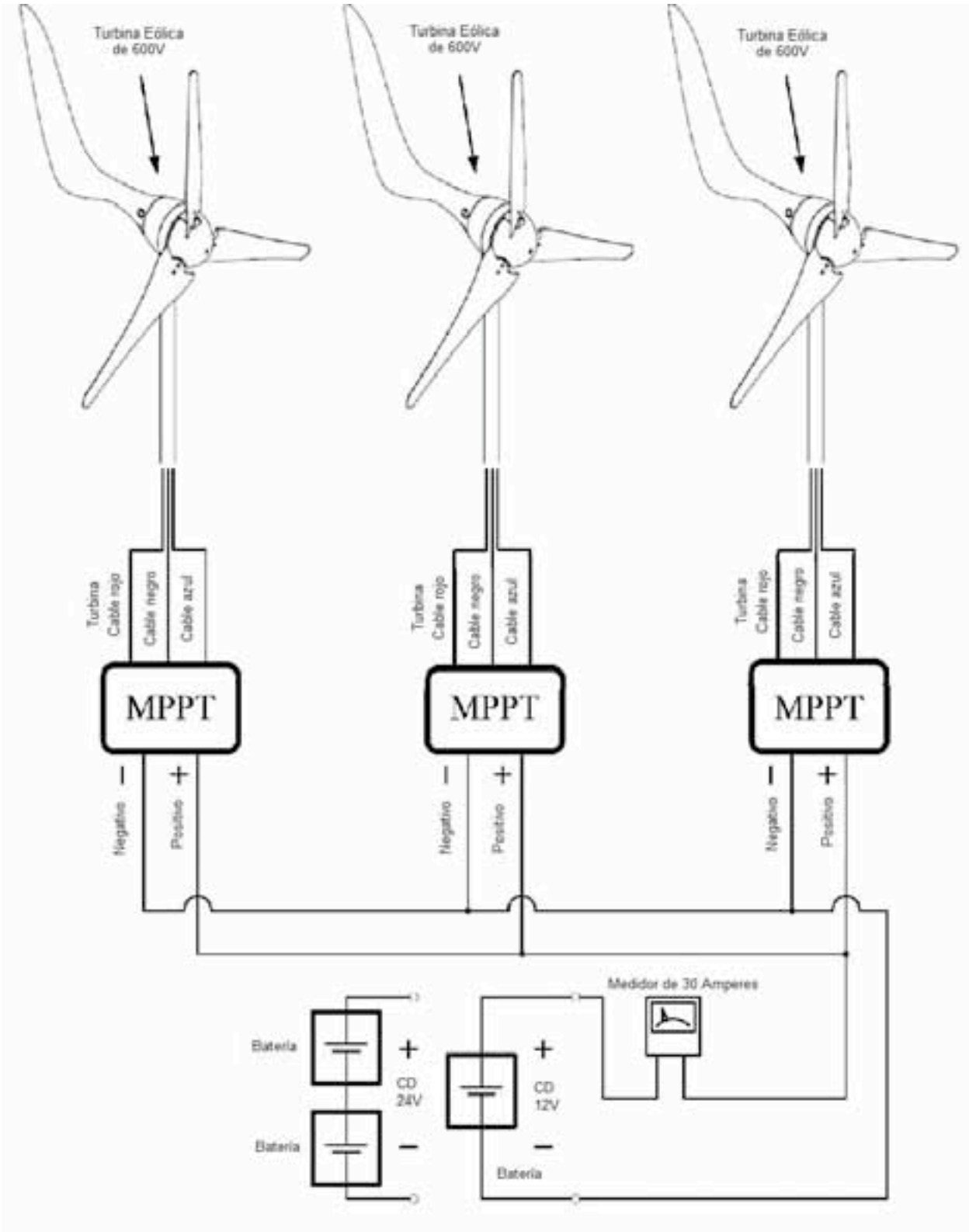
3.1 Diagramas del sistema de cableado

Existen múltiples opciones para conectar su Turbina Eólica dependiendo de sus necesidades energéticas y los componentes disponibles.

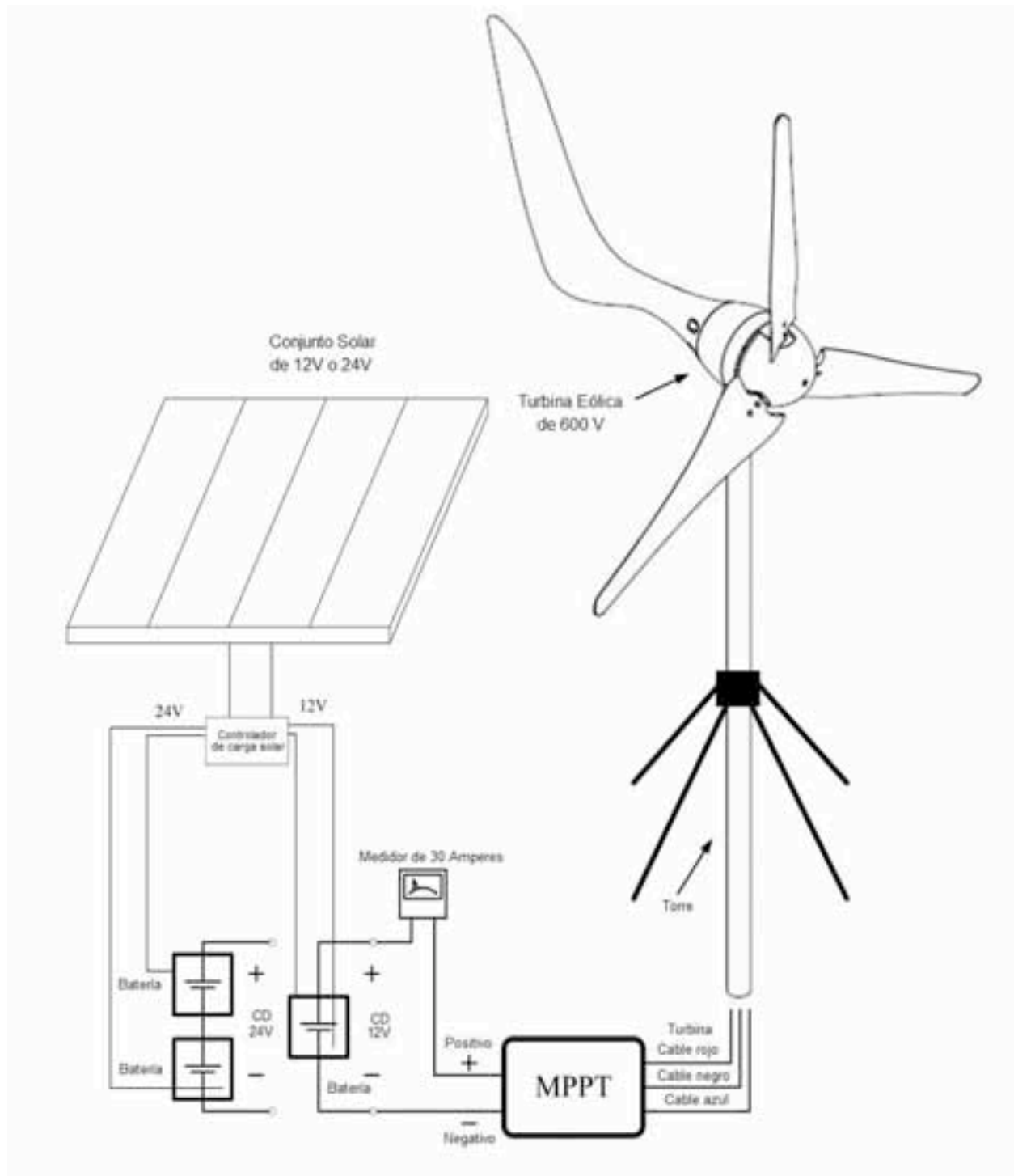
Instalación de una sola turbina:



Instalación múltiple:



Sistema Solar/Eólico Híbrido:

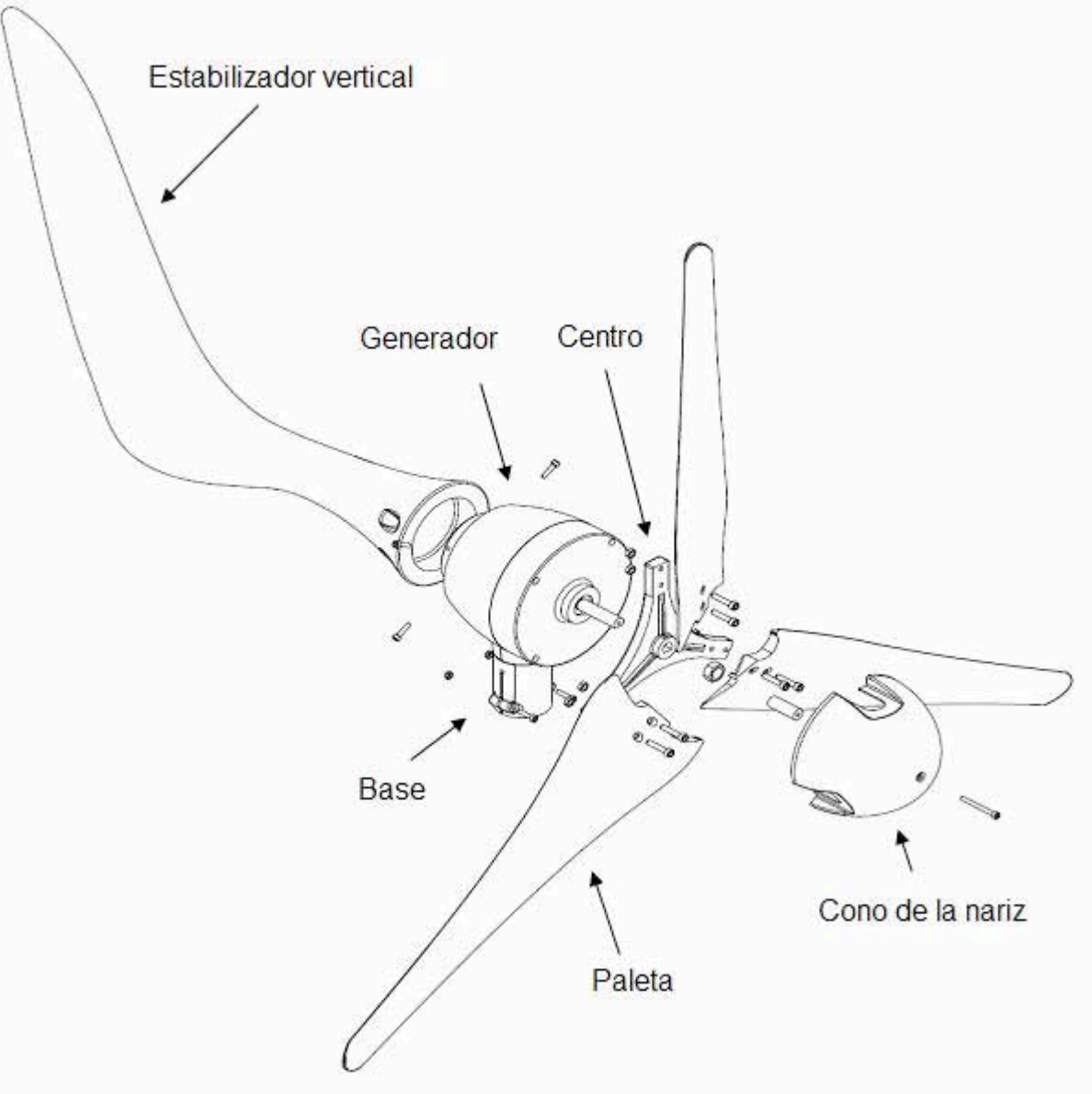


Un típico sistema “híbrido” (Fotovoltaico y Eólico combinados) se instala como se muestra a continuación. Cuando sea posible, cablear la turbina y los paneles solares en sus propios juegos de terminales de baterías.

4. CONTENIDO DEL PAQUETE

Revisar las partes listadas a continuación con los contenidos de la caja y asegúrese de que tiene todos los elementos necesarios para el ensamblaje.

Figura 1



Precaución: Los bordes de las paletas son filosos. Por favor, manéjelos con cuidado.

Nombre	Cantida
Turbina	1

Paletas		3
Controlador de Carga MPPT		1
Centro		1
Cola vertical		1
Cono de la nariz		1
Medidor de Amperes		1
Paquete de tornillos	Tuerca (M14xP2.0)	1
	Tornillo Hexagonal(M6xL30)	6
	Tuerca (M6)	6
	Tornillo Hexagonal (M5xL12)	1
	Arandela de Resorte (M14)	1
	Tornillo de Tope (M5xL20)	1
	Manga Hexagonal	1
	Llave Hexagonal no.5	1
	Llave Hexagonal No.3	1
	Espaciador de Goma	1
	Tornillo Hexagonal (M5xL20)	4
	Arandela (M5)	4
Paquete de Tornillos de reemplazo	Tuerca (M14xP2.0)	1
	Tornillo Hexagonal (M6xL30)	6
	Tuerca (M6)	6
	Tornillo Hexagonal (M5xL12)	1
	Arandela de Resorte (M14)	1
	Espaciador de Goma	1
	Tornillo Hexagonal (M5xL20)	4
	Arandela (M5)	4

	Tornillo de Tope (M5xL20)	1
--	------------------------------	---

5. PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Paso 1: Abrir la caja para asegurarse de que todas las piezas estén presentes, retirar el centro de la caja.

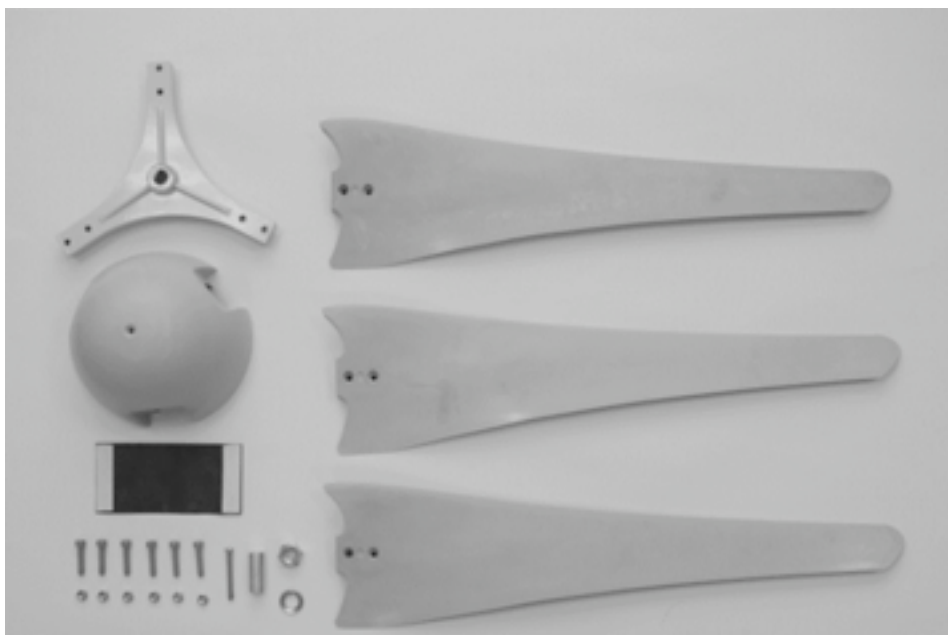


Figura 2

Paso 2: Sacar las paletas de la caja y ajustarlas al centro con tuercas.



Figura 3

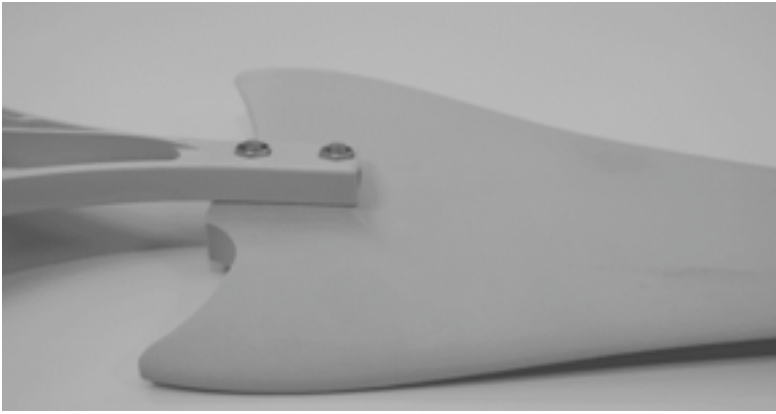


Figura 4

Precaución: Asegurarse de que todos los tornillos están asegurados con tuercas.

Paso 3: Como instalar el centro.

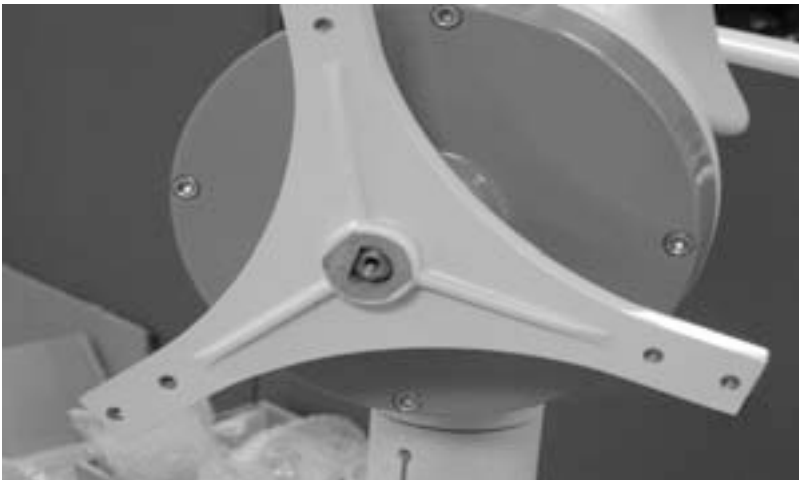


Figura 5

Se debería colocar cinta adhesiva alrededor de la torre (no incluida) para incrementar la seguridad de la conexión al mango giratorio.

Paso 4: Retirar la turbina de la caja y colocar los cables a través del mástil.



Figura 6

Paso 5: Para instalar la turbina de viento a la torre elegida (no incluida) apriete las tuercas en forma segura utilizando la llave hexagonal.



Figura 7

Paso 6: Instalar el centro en la turbina eólica utilizando un tornillo M14 y una arandela de resorte.



Figura 8



Figura 9

Precaución: Asegurarse de que el tornillo está seguro con la arandela de resorte.

Paso 7: Colocar la manga dentro del cono de la nariz y asegurar el cono con el centro. Aplicar presión a las conexiones para garantizar un calce seguro.

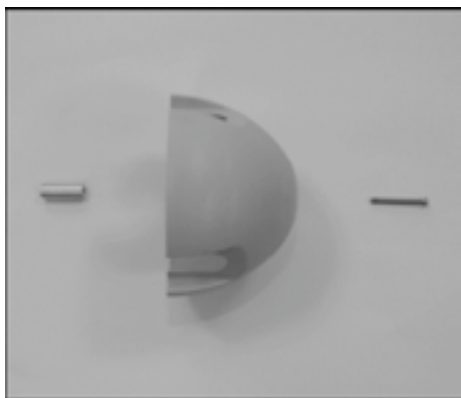


Figura 10

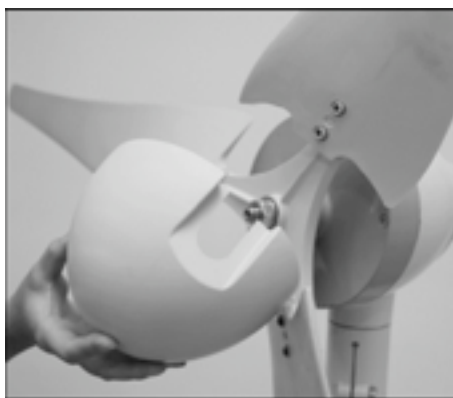


Figura 11

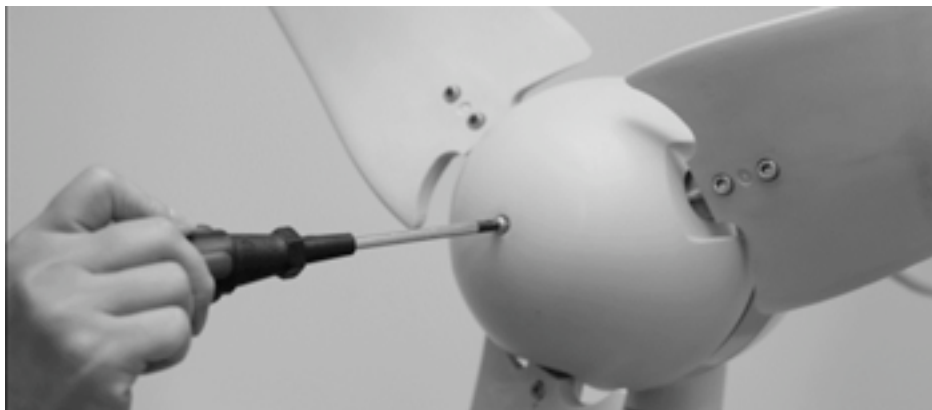


Figura 12

Paso 8: Ensamblaje de la cola: utilice los cuatro tornillos hexagonales que se proveen, para conectar firmemente la cola al centro.

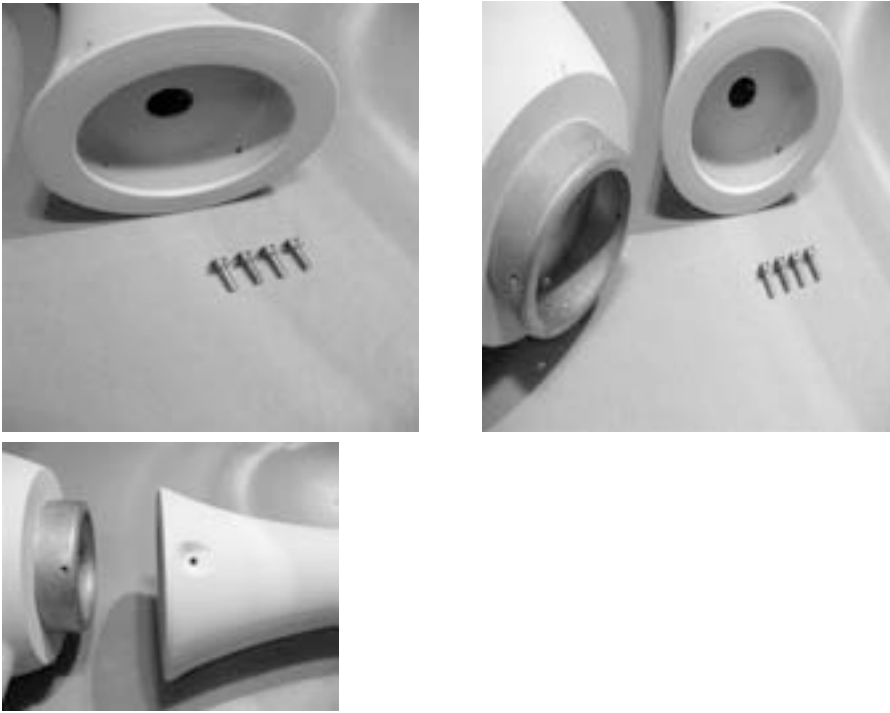


Figura 13

Paso 9: Diagrama del producto final.



Figura 14

6. MANTENIMIENTO

Su Turbina Eólica de 600 Vatios se ha diseñado para funcionar durante largos periodos sin necesidad de mantenimiento. El funcionamiento mejorará si inspecciona en forma periódica su sistema. Revise los siguientes procedimientos simples de mantenimiento e impleméntelos cada seis meses.

Precaución: No se acerque a la turbina durante su funcionamiento.

Precaución: Las paletas son filosas, Por favor, manéjelas con cuidado.

- Revisar las paletas en búsqueda de daños superficiales. Reemplace las paletas si están dañadas. Es importante no utilizar las paletas si están dañadas, ya que perderá el balance general, lo que resultará en una disminución en la eficiencia. Si notara daños en las paletas, debe reemplazar las tres. Las paletas están balanceadas en conjunto.
- Revisar el ajuste de los tornillos y tuercas de las paletas.
- Revisar el cono de la nariz en búsqueda de grietas y ajuste los tornillos.
- Sacuda cualquier exceso de tierra de las paletas.
- Revise todas las conexiones eléctricas para asegurarse de que están ajustadas y libres de corrosión.
- Revise el voltaje de su banco de baterías con un multi-medidor y limpie los terminales.
- Coleman le sugiere que reemplace las paletas cada cinco años para un funcionamiento óptimo.

7. PREGUNTAS FRECUENTES (FAQS)

(1) ¿Cómo controla la energía y las RPM en vientos fuertes la *Turbina Eólica de 600*?

El funcionamiento de su turbina se detendrá para reducir el riesgo de daños debido a la sobrecarga y los sobre-giros de las paletas rotadoras. Este proceso de corte se maneja en forma interna a través de las turbinas electrónicas.

(2) ¿Cuál es la máxima velocidad del viento que resiste la *Turbina Eólica de 600 Vatios*, y necesito desmontarlo en caso de tormenta?

Su turbina eólica está diseñada para funcionar en la mayoría de las condiciones climáticas. Si se esperan o se experimentan vientos superiores a 150 MPH, por favor apagar el controlador MPPT que a su vez aplicará en forma manual el sistema de corte para proteger de los sobre-giros. Una vez que la turbina se haya apagado, es posible bajar la torre para mayor protección.

(3) ¿Cuánto durarán los rodamientos y otras partes desgastables?

De acuerdo con los cálculos de ingeniería, los rodamientos deberían tener una vida útil de 10 años en lugares con velocidad de viento promedio de 12 mph (6m/s). La vida útil variará de una aplicación a otra; sin embargo, se deberían esperar por lo menos 5 años de desempeño en condiciones adversas y 10 años en condiciones normales.

(4) ¿Se puede conectar la *Turbina Eólica de 600 V* en polaridad reversa a la batería sin causar daños?

La polaridad reversa causará daños tanto a su controlador MPPT como a su batería si no se

remedia inmediatamente. Siempre revise los cableados para reducir riesgos de polaridad reversa. Su turbina está equipada con protección de polaridad para reducir el riesgo de daños, pero aún así es posible que se degrade su cableado y que ocurran daños en el sistema en general.

(5) ¿Causará daños a mi *Turbina Eólica de 600 V* hacer corto circuito a la producción de energía?

No, la *Turbina Eólica de 600 V* está diseñada para que se le realice un corto circuito como un procedimiento normal de apagado por un fusible. La función del botón de apagado es la de desconectar la turbina de las baterías así como de hacer un corto circuito en la producción de la turbina.

(6) ¿Dónde puedo encontrar tubos para hacer una torre?

Su *Turbina Eólica de 600 V* está diseñada para hacer el montaje lo más sencillo y directo posible. Si no quisiera comprar el paquete adaptado para la torre, siéntase libre de utilizar tubos cédula 40 de acero de 1,5 pulgadas. Este tubo debería estar disponible en su ferretería local.

(7) ¿Cuál es la diferencia entre cables de cobre y de aluminio?

Generalmente el cable de aluminio es menos conductor, así que debe ser mayor para lograr la misma carga de amperes y la resistencia a la pérdida del cobre. La *Turbina Eólica de 600 V* utiliza cables de cobre o de cobre y estaño para los cables de la base.

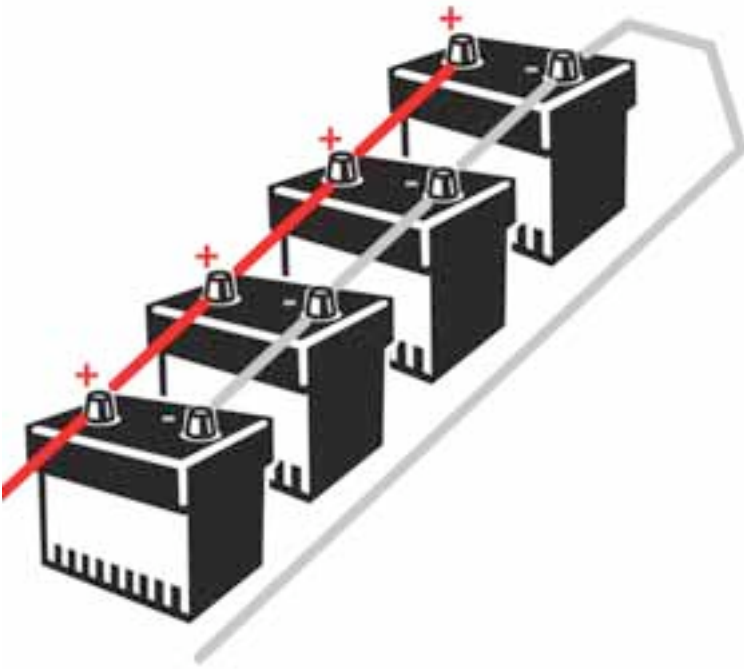
(8) ¿Qué batería debo elegir para mi *Turbina Eólica de 600 V*?

Existen muchas opciones de baterías en el mercado actual – ácido-plomo con electrolito, AGM, célula de gel y Nica. No existe una elección definitiva para sus necesidades de energía alternativa. Normalmente la elección de la batería viene determinada por la disponibilidad y el precio. Si tuviera preguntas sobre baterías, por favor consulte con un suplidor local de baterías. O vea: www.batterycouncil.org. La capacidad de su banco de baterías viene determinada por su uso. A continuación encuentre unos lineamientos.

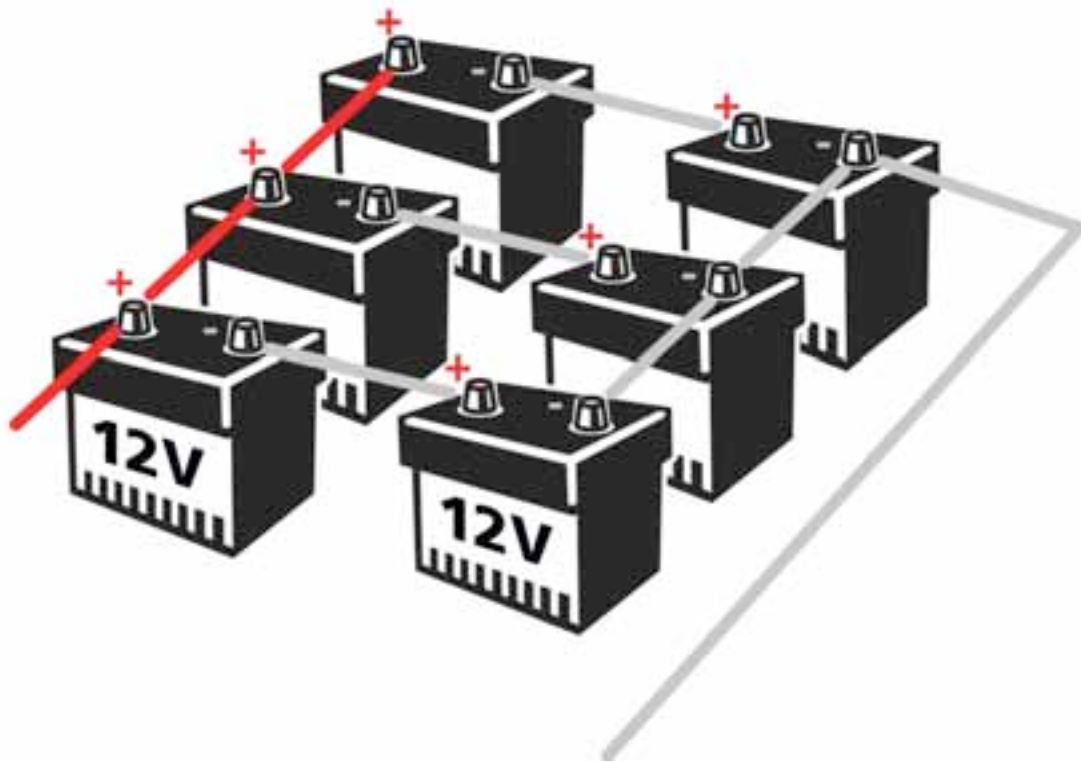
- Sistemas de 12 voltios – 400 Amp-horas
- Sistemas de 24 voltios – 200 Amp-horas

Configuraciones posibles de las baterías (sugerencias)

BATERÍAS DE 12/24 VOLTIOS EN PARALELO



BATERÍAS DE 12V EN SERIE PARA HACER UN SISTEMA DE 24V

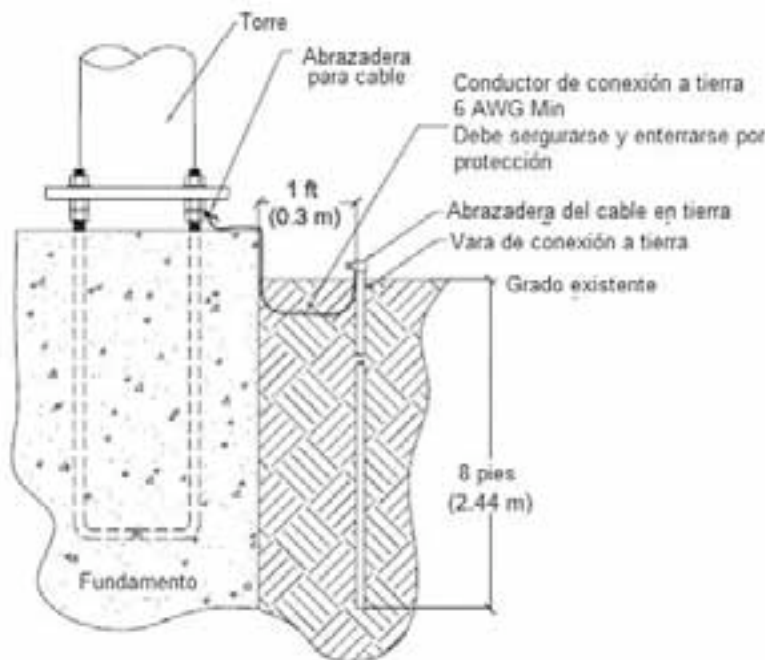


(9) ¿Es necesario proteger contra rayos?

Debería conectar a tierra su Turbina Eólica de 600V. La conexión apropiada a tierra (ilustrada a continuación) provee de protección para las personas y los equipos eliminando la posibilidad de voltaje peligroso. Recuerde que una torre de acero es un conductor para los rayos.

Todas las turbinas de viento necesitan estar conectadas a tierra en la base de la torre, aun cuando el sistema puede estar conectado a tierra en el banco de baterías. Conectar la torre a tierra en la base puede ayudar a prevenir choques a las personas que tocan la torre debido a rayos o fallas eléctricas.

Por favor tómese el tiempo para revisar el Código Eléctrico Nacional (NEC) y las regulaciones locales de construcción y zonas para ver los requisitos completos. Aún en sistemas sin red de conexión, existen múltiples formas de conectar la torre a tierra, siendo el método más común el de un electrodo de acero con cobre que se clava en la tierra. Por favor, vea el siguiente diagrama de conexión a tierra.



(10) ¿Qué efecto tiene la interferencia de la radio en mi *Turbina Eólica de 600V*?

Los circuitos internos de la *Turbina Eólica de 600 V* están protegidos y filtrados para prevenir la interferencia de la radio, y han sido probados para asegurar la compatibilidad electromagnética.

(11) ¿Qué efecto tiene mi *Turbina Eólica de 600V* en las transmisiones radiales?

La *Turbina Eólica de 600V* normalmente no afecta los transmisores de radio. Se debería tener cuidado, sin embargo, de colocar la ruta de cableado de electricidad de la *Turbina Eólica de 600V* lejos de las líneas de energía y de antenas de un transmisor de radio. Un viejo truco de

operadores de radio es el de enroscar los cables y positivos entre ellos para proveer de una distribución pareja del ruido EMF en ambos cables, lo que sirve para cancelar el ruido eléctrico creado. Esta técnica se puede utilizar en los cables de electricidad de la *Turbina Eólica de 600V*, en los cables de electricidad de las radios y en los cables de transmisión. Las líneas de transmisión siempre se deberían mantener tan lejos como sea prácticamente posible de las líneas de energía. También se deben observar la conexión apropiada a tierra de la Turbina y otros componentes del sistema.

(12) ¿Afectará la regulación de mi *Turbina Eólica de 600V* instalar un filtro de frecuencia radial?

Un filtro de frecuencia radial no debería afectar la regulación de la turbina, pero cualquier equipo electrónico que se coloque en línea con la turbina debe estar rateado para la corriente y el voltaje adecuados. Lo mejor es clocar cualquier filtro de línea en las líneas de energía del equipo de carga que lo requiera, y tan cerca del equipo como sea posible.

Localización y resolución de problemas (Troubleshooting):

- 1) Retirar la paleta/centro de la turbina. Reemplazar el tornillo del centro del rotor en el eje del rotor.
- 2) Gire rápidamente el eje del rotor manualmente con sus dedos mientras que conecta y desconecta los cables rojo y negro (la turbina debe estar desconectada de las baterías).
- 3) Con los cables rojo y negro conectados uno al otro, el eje debería ser más difícil de girar. Cuando los cables estén desconectados debería girar libremente. Si esto no sucediera por favor contacte a un suplidor de Sunforce Products.
- 4) Con su Turbina Eólica de 600V conectada al banco de baterías, utilice un taladro eléctrico para girar el eje del rotor.
- 5) Por debajo de los 500 RPM, el rotor debería girar libremente sin fricción.
- 6) A 500 RPM y superior, la turbina eólica debería estar cargando la batería. Debería sentir resistencia en el eje del rotor si el eje no está rotando; contacte su vendedor de turbinas o Sunforce Products. Tenga cuidado pues su banco de baterías debe estar por debajo de los 12V o 24V para esta prueba ya que la turbina necesita leer un cambio.

GARANTÍA

Sunforce Products garantiza que su producto está libre de defectos en el material y/o fabricación por un periodo de 5 años de la fecha original de compra. La cobertura de la garantía se extiende solo al cliente (comprador original). Si el producto prueba ser defectuoso durante el periodo de garantía, Sunforce Products, como opción:

1. Reemplazará la turbina eólica por un producto nuevo o reacondicionado.
2. Corregir el problema reportado.

La garantía del cliente sigue siendo válida en productos reparados o reemplazados desde la fecha original de garantía.

Restricciones

Esta garantía cubre de defectos en la fabricación descubiertos utilizando el producto en la forma recomendada por el fabricante. La garantía no aplica para a) equipos, materiales o suplementos que no sean fabricados por Sunforce Products; b) productos que se han modificado o alterado por personas no pertenecientes a Sunforce Products o sin la previa aprobación de Sunforce Products; c) productos que han sido expuestos a vientos que exceden los 157 mph; d) daños causados por tormentas de viento, rayos y granizo; e) reparaciones realizadas por personas que no sean los empleados de soporte de Sunforce Products; f) actos de la naturaleza, uso incorrecto, negligencia o accidentes; g) fundamento y cableado de la torre; h) no se ha instalado, operado, reparado o mantenido de acuerdo con las instrucciones suministradas por el fabricante. Cualquier servicio identificado en la lista anterior o en el producto se considera como sin defectos en los materiales o la manufactura por parte del fabricante y el cliente será responsable de los costos de todas las reparaciones y gastos incurridos por Sunforce Products.

Renuncia de responsabilidad

EXCEPTO POR LA GARANTÍA EXPRESADA ANTERIORMENTE, EL FABRICANTE SE LIBERA DE TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUSO LAS GARANTÍAS IMPLICADAS O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, COMERCIABILIDAD Y NO-INFRINGIMIENTO. NO DEBE EXISTIR OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, SEA O NO SIMILAR EN SU NATURALEZA A OTRA GARANTÍA QUE SE PROVEA EN EL PRESENTE DOCUMENTO, RESPECTO DEL PRODUCTO VENDIDO BAJO LAS PROVISIONES DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES. EL FABRICANTE EXPRESAMENTE RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER DAÑO CORPORAL O MUERTE QUE PUEDA OCURRIR, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, POR EL USO DEL PRODUCTO POR PARTE DE CUALQUIER PERSONA. EL CLIENTE EXPRESAMENTE RECHAZA TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS.

Reclamos de garantía y política de devoluciones

Para ser elegible para servicios bajo esta garantía, el cliente debe contactar al fabricante ya sea por un pedido escrito o por teléfono para someter el pedido de servicio para la turbina eólica cubierto por esta garantía dentro del periodo especificado (5 años desde la fecha original de compra) y pedir un número de autorización de retorno (RA). Este número de RS debe ser emitido antes de poder devolver el producto.

Todas las notificaciones deben incluir la siguiente información:

- a) Descripción del defecto al que se alega,
- b) Como se estaba utilizando la turbina eólica
- c) Número de serial
- d) Fecha original de compra
- e) Nombre, número de teléfono y dirección de la parte que solicita la garantía

Dentro de 2 a 3 días hábiles, Sunforce Products proveerá al cliente con un número RS y dirigirá al cliente al lugar donde el producto se debe regresar. Una vez que se haya emitido un RA, el cliente tiene 30 días para devolver el producto. Si el cliente no entrega el producto dentro de los 30 días siguiente, el número RS no será válido y habrá que emitir otro número RA. El fabricante no tiene la obligación de aceptar cualquier producto que se retorne sin un número de RA.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL FABRICANTE O SUS AFILIADOS O SUPLIDORES SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DEL USO, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS, GANANCIAS PERDIDAS, DATOS PERDIDOS, DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, POR INCIDENCIA O POR CONSECUENCIA DE NINGÚN TIPO INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DE ACCIÓN, YA SEA EN CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ECTRICA O DE OTRA FORMA, QUE RESULTE DEL DEFECTO, REPARACIÓN, REEMPLAZO, ENVÍO U OTRO TIPO DE ACCIÓN, AÚN SI EL FABRICANTE O SU AFILIADO O SUPLIDOR HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TAL DAÑO. (Nota: algunos estados y provincias no permiten la exclusión de limitaciones daños por incidencia o por consecuencia, así que estas limitaciones pueden no aplicar a usted.) Ni el fabricante ni sus afiliados o suplidores serán considerados responsables por cualquier daño o pérdida de cualquier elemento o producto conectado a, o que reciba energía de, o conectado de otra forma a el equipo. La responsabilidad total acumulativa del cliente, de todas las causas de acción y todas las teorías de responsabilidad, serán limitadas a, y no excederán, el precio del producto pagado por el cliente. Esta garantía otorga al cliente derechos legales específicos y el cliente puede también tener otros derechos legales que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Coleman® y  son marcas registradas de The Coleman Company, Inc., utilizadas bajo licencia.

© 2010 The Coleman Company, Inc.

Para más información o soporte técnico, comuníquese con:

Les Produits Sunforce Products Inc. Montréal, Canada

1-888-478-6435 www.sunforceproducts.com info@sunforceproducts.com

600Cole102510